

Minority and second language education, elementary and secondary levels

1981-82



Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1981-82

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,
Education, Science and Culture Division,
Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5,
(Telephone: 995-9795)

or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (949-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (359-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (420-3027)
Ottawa (992-4734)	Vancouver (666-3691)
Toronto (966-6586)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographique sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguage et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,
Division de l'éducation, des sciences et de la culture,
Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5,
(téléphone: 995-9795)

ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (949-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (359-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (420-3027)
Ottawa (992-4734)	Vancouver (666-3691)
Toronto (966-6586)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Statistics Canada
Education, Science and Culture
Division
Elementary-Secondary Education
Section

Statistique Canada
Division de l'éducation, des sciences
et de la culture
Section de l'enseignement élémentaire
et secondaire

Minority and second language education, elementary and secondary levels

1981-82

Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1981-82

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1982

December 1982
4-2211-501

Price: Canada, \$6.00
Other Countries, \$7.20

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1982

Décembre 1982
4-2211-501

Prix: Canada, \$6.00
Autres pays, \$7.20

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- † revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE ON CANSIM

Obtainable from CANSIM, 9th Floor, Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 613-995-7406).

The CANSIM interactive data base system carries diverse social (including education) and economic data on the same computer file. These data, according to users' requirements can be:

accessed as carried on the system,

inter-related with other data sets on the system,

related to local data which the user can introduce to the system.

In addition to the information listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- † nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTE CONCERNANT CANSIM

Renseignements disponibles par l'entremise de CANSIM, 9e étage, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 613-995-7406).

La banque de données interactives de CANSIM, comporte diverses données de nature sociale et économique sur le même fichier informatique. Selon les exigences des utilisateurs, il est possible de:

accéder aux données telles que versées sur le système,

faire des demandes en corrélation avec d'autres jeux de données sur le système,

relier aux données que comportent CANSIM, des données locales que l'utilisateur peut lui-même introduire au système.

Outre les renseignements ci-dessus énumérés, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	5
Method	6
Definitions	6
Historical Comparability	8
Limitations	8
Highlights	9

Section

I. Programmes in the Nine Provinces	11
Minority Language Education	11
Regular Second Language Education	11
French Immersion Programmes	15
II. Programmes in Quebec	19
Minority Language Education	19
Second Language Education	19
Immersion Education	20

Figure

I. Participation Rates and Per Cent of School Week of the Regular Second Language Programme, by Grade, Nine Provinces, 1976-77 and 1981-82	13
II. French Immersion Enrolments by Grade, Eight Provinces, 1976-77 and 1981-82	14

Table

1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1981-82	23
2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1981-82	24
3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1981-82	26

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	5
Méthode	6
Définitions	6
Comparabilité chronologique	8
Limites	8
Points saillants	9

Section

I. Programmes dans les neuf provinces	11
Enseignement dans la langue de la minorité	11
Enseignement au cours normal de la langue seconde	11
Programmes d'immersion en français	15
II. Programmes au Québec	19
Enseignement dans la langue de la minorité	19
Enseignement de la langue seconde	19
Enseignement dans l'immersion	20

Figure

I. Taux de participation et pourcentage de la semaine scolaire au cours normal de la langue seconde, selon l'année d'études, neuf provinces, 1976-77 et 1981-82	13
II. Effectifs par année, immersion en français, huit provinces, 1976-77 et 1981-82	14

Tableau

1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1981-82	23
2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1981-82	24
3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1981-82	26

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
Table	
4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1981-82	28
5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1981-82	30
6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1981-82	32
7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1981-82	34
8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, 1971-72, and 1976-77 to 1981-82	36
9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, 1971-72, and 1976-77 to 1981-82	38
10. Historical Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1976-77 to 1981-82	40
11. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1981-82	41
Other Information on Education from Statistics Canada	42

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
Tableau	
4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1981-82	28
5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1981-82	30
6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1981-82	32
7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1981-82	34
8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, 1971-72, et 1976-77 à 1981-82	36
9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, 1971-72, et 1976-77 à 1981-82	38
10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1976-77 à 1981-82	40
11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1981-82	41
Renseignements supplémentaires sur l'éducation de Statistique Canada	42

INTRODUCTION

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was considered a minority language programme. Beginning in 1980-81, immersion is being defined as a second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after.(1) The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

(1) Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

INTRODUCTION

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service, n^o 81-001 au catalogue, vol. 2, n^o 4 et vol. 4, n^o 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les programmes d'immersion sont définis comme des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81 et après avec celles des années avant 1980-81(1), et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

(1) Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, and Saskatchewan. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

Definitions

Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada - English and French.

Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer instruction in the mother tongue of the minority language group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec). The minority language is used as the language of instruction for part of the school day.

Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

Second language immersion. A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some subjects of the curriculum in French.

Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de la Saskatchewan et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

Définitions

Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophone au Québec, francophone dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une partie de la journée scolaire.

Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

Programme d'immersion dans la langue seconde. Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

Regular second language. A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

In programmes offering regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

In programmes offering immersion, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in either minority language education or second language education programmes.

Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1981. The increase over the 11-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1981 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation

Cours normal de la langue seconde. Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits soit au programme d'enseignement dans la langue de la minorité, soit au programme d'enseignement de la langue seconde.

Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Par exemple, dans une école où 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1981 on aurait une augmentation de la participation de 20% en 11 ans. Toutefois, si la population de cette école était passée de 800 en 1970 à 600 en 1981, il est évident que l'augmentation de 20% ne traduirait pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la

over the 11-year period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \quad 1981-82}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \quad 1970-71} \times 100.$$

In the above hypothetical case, the relative change in participation over the 11-year period as measured by Ip would be:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

Historical Comparability

Beginning in 1977-78, the Ontario Ministry of Education provided statistics on immersion programmes, defining them as programmes in which French is the language of instruction for at least 75% of the school week at the elementary level or 60% at the secondary level. Thus, programmes which may have been labelled immersion prior to 1977-78 have been redefined as regular second language beginning with 1977-78. The reader is therefore cautioned in making historical comparison.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction - an immersion programme; (b) Le programme cadre de français - French language core curriculum designed for francophones.

Limitations

Alberta does not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \quad 1981-82}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \quad 1970-71} \times 100.$$

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on mesurerait comme suit l'évolution de la participation pour la période de 11 ans:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

Comparabilité chronologique

Depuis 1977-78, le ministère de l'Éducation de l'Ontario fournit des statistiques sur les programmes d'immersion, les définissant comme des programmes dont la langue d'enseignement est le français pour au moins 75% de la semaine d'étude au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire. Par conséquent, les programmes qui ont été désignés comme immersion avant 1977-78 ont été reclassés à partir de 1977-78 comme cours normaux de la langue seconde. Nous invitons donc le lecteur à faire preuve de discernement en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement - programme d'immersion; b) le programme cadre de français - programme de cours en français à l'intention des francophones.

Limites

L'Alberta ne fournit pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

Highlights

Education in French Outside Quebec, 1981-82

Minority Language (Excluding Alberta)

- Nearly 158,000 students (100,000 elementary, 58,000 secondary) were enrolled in programmes designed for French-speaking students.
- On average, 90% of the elementary school week was devoted to French instruction, and 70% at the secondary level.
- Six hundred fifty schools offered the programme.

Regular Second Language

- Over 1.5 million students attending English schools studied regular second language French.
- Forty-seven per cent of elementary students studied regular second language French in 1981-82 compared to 28% in 1970-71.
- Thirty-nine per cent of secondary students studied regular second language French in 1981-82, down from 56% in 1970-71 but stable since 1974-75.
- The highest participation rate for regular second language French was 83% in Grade 7; the lowest being in Grade 12, with 19%.

Second Language Immersion (Excluding Alberta)

- The number of students enrolled in French immersion programmes increased 20% over the previous year.
- While Ontario's immersion enrolment continued to grow, its national share of students dropped five percentage points over 1980-81. The Western provinces' share increased three percentage points and the Atlantic provinces two points.
- Three hundred eighty schools offered immersion programmes, an increase of 45 schools over the previous year.

Points saillants

Enseignement en français à l'extérieur du Québec, 1981-82

Langue de la minorité (ne comprend pas l'Alberta)

- Près de 158,000 élèves (100,000 au niveau élémentaire, 58,000 au niveau secondaire) étaient inscrits à des programmes destinés aux élèves francophones.
- Une moyenne de 90% de la semaine scolaire au niveau élémentaire et 70% au niveau secondaire était consacrée à l'enseignement en français.
- Six cent cinquante écoles ont offert ce programme.

Cours normal de la langue seconde

- Plus de 1.5 million d'élèves fréquentant des écoles anglaises étudiaient le français dans des cours normaux de la langue seconde.
- Quarante-sept pour cent des élèves du niveau élémentaire ont étudié le français dans des cours normaux de la langue seconde en 1981-82, contre 28% en 1970-71.
- Environ 39% des élèves du niveau secondaire étudiaient le français dans des cours normaux de la langue seconde en 1981-82, proportion inchangée depuis 1974-75, mais qui représente une baisse par rapport aux 56% enregistrés en 1970-71.
- Le taux de participation le plus élevé aux programmes d'enseignement du français dans des cours normaux de la langue seconde a été enregistré au niveau de la 7^e année (83%), et le plus bas, au niveau de la 12^e année (19%).

Immersion dans la langue seconde (ne comprend pas l'Alberta)

- Le nombre des élèves inscrits aux programmes d'immersion en français s'est accru de 20% par rapport à l'année précédente.
- En Ontario, les effectifs des programmes d'immersion ont continué à augmenter, mais leur part de l'ensemble des effectifs a diminué de cinq points par rapport à 1980-81. La proportion des effectifs des provinces de l'Ouest a progressé de trois points par rapport au total national, tandis que celle des provinces de l'Atlantique s'est accrue de deux points.
- Trois cent quatre-vingts écoles offraient des programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 45 écoles par rapport à l'année précédente.

Education in English in Quebec, 1981-82

- Approximately 15% of all elementary-secondary students in Quebec received their instruction in English (7% in the Roman Catholic system, 95% in the Protestant system).
- Almost all French secondary students studied English as a second language.

Enseignement en anglais au Québec, 1981-82

- Au Québec, environ 15% de tous les élèves de l'élémentaire et du secondaire étudiaient en anglais (7% dans le système catholique romain, 95% dans le système protestant).
- Presque tous les élèves francophones du niveau secondaire étudiaient l'anglais comme langue seconde.

SECTION I

PROGRAMMES IN THE NINE PROVINCES (EXCLUDING QUEBEC)

Minority Language Education (Excluding Alberta)

In the 1981-82 school year, 158,000 students were enrolled in minority language programmes. These programmes are designed to offer French-speaking students instruction in their own mother tongue for the majority of the school day.

In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 87% and 92% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and up received French instruction between 70% and 74% of their school week.

Only Nova Scotia, Manitoba, and Saskatchewan had per cents of school week that were lower than 84%, the national average (see Table 3).

The first year in which minority language data could be separated from immersion data was 1976-77. Since 1976-77, there has been a continual decline in the number of students enrolled in the minority language programmes (see Table 8). The enrolment dropped 10% (18,000 students) over this five-year period.

Between 1980-81 and 1981-82, the total number of schools offering minority language programmes increased by five (649 to 654), although enrolment dropped 2,000 (160,000 to 158,000).

Regular Second Language Education

In 1981-82, over 1.5 million students were learning French as a subject of study. This represented 44% of the total eligible school enrolment, an increase from 38% in 1970-71. This increase was due to the

SECTION I

PROGRAMMES DANS LES NEUF PROVINCES (AUTRES QUE LE QUÉBEC)

Enseignement dans la langue de la minorité (ne comprend pas l'Alberta)

Au cours de l'année scolaire 1981-82, 158,000 étudiants étaient inscrits à des programmes de la langue de la minorité. Ces programmes visent à fournir aux étudiants français la majorité de leur enseignement dans leur langue maternelle.

En général, les étudiants du préscolaire à la 8^e année consacraient entre 87% et 92% de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9^e année et plus consacraient entre 70% et 74% de la semaine scolaire à l'enseignement en français.

Seulement la Nouvelle-Écosse, le Manitoba et la Saskatchewan ont affiché un pourcentage de la semaine scolaire inférieur à la moyenne nationale de 84% (voir tableau 3).

Pour la première fois en 1976-77, des données distinctes sur le programme de l'enseignement dans la langue de la minorité étaient disponibles. Depuis ce temps, le nombre d'élèves inscrits à ce programme a diminué (voir le tableau 8). Au cours de cette période de cinq ans, l'effectif a baissé de 10% (18,000 élèves).

Le nombre d'écoles offrant l'enseignement dans la langue de la minorité a augmenté par rapport à 1980-81 (de 649 à 654) tandis que le nombre d'élèves inscrits à ce programme a diminué de 2,000 (de 160,000 à 158,000).

Enseignement au cours normal de la langue seconde

En 1981-82, le français était enseigné comme langue seconde à plus de 1.5 million d'élèves, soit 44% de la clientèle scolaire potentielle. Il s'agit là d'une progression de 38% par rapport à 1970-71, attribuable à l'augmentation enregistrée

increase at the elementary level, as participation at the secondary level declined over the 11-year period.

Elementary Level

In 1970-71, only two provinces registered participation rates in excess of 30%, New Brunswick (61%) and Ontario (38%). By 1981-82, all provinces, except Saskatchewan, Alberta and British Columbia, had participation rates higher than 40%. Only New Brunswick, Saskatchewan and Alberta have maintained constant rates since 1970-71; the remaining provinces experienced rate increases ranging from 15 to 39 percentage points.

Over the 11-year period, the number of students studying French increased by approximately 277,000. The large bulk of this increase was in Ontario (166,000). During this same period, eligible elementary enrolment decreased by 413,000. These two factors caused the participation rate to increase 18.9 percentage points from 1970-71 to 1981-82 (28.4% to 47.3%).

Secondary Level

In 1970-71, the proportion of students learning French as a subject of study at the secondary level was 56%; Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick recording the highest participation rates (all over 70%). By 1981-82, the secondary participation rate had dropped in each of the nine provinces, descending to a combined rate of 39.4% (a decrease of 226,000 students studying French over a period when eligible secondary enrolment decreased by 6,000).

Although secondary participation rates have fallen 16.4 percentage points overall between 1970-71 and 1981-82, the changes have not occurred at a steady annual rate. Between 1970-71 and 1974-75, the rate declined 14.2 points. Between 1974-75 and 1977-78, the rate was relatively stable (down by only 1.4 points). Between 1977-78 and 1978-79, the first yearly increase (1.2 percentage points) was registered. Between 1978-79 and 1981-82, the rate was again stable, decreasing by 2.0 points.

Regular Second Language Patterns, 1981-82

While trends described by level are useful, a grade by grade examination of data reveals a series of patterns not otherwise discernible.

au niveau élémentaire, puisque la participation a diminué au niveau secondaire au cours de la période de 11 ans.

Niveau élémentaire

En 1970-71, seulement deux provinces ont affiché des taux de participation dépassant 30%, le Nouveau-Brunswick (61%) et l'Ontario (38%). En 1981-82, les taux de participation dépassaient 40% dans toutes les provinces sauf en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les taux sont restés relativement constants au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan et en Alberta depuis 1970-71; dans les autres provinces, les augmentations varient de 15 à 39 points de pourcentage.

Au cours de la période de 11 ans, le nombre d'élèves apprenant le français a augmenté d'environ 277,000 dont la grande majorité (166,000) provenaient de l'Ontario. Durant la même période, la clientèle scolaire potentielle a diminué de 413,000. Ces deux facteurs ont fait augmenter le taux de participation de 18.9 points entre 1970-71 et 1981-82 (de 28.4% à 47.3%).

Niveau secondaire

En 1970-71, la proportion des élèves étudiant le français comme langue seconde au niveau secondaire s'établissait à 56%, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick enregistrant les taux de participation les plus élevés (tous supérieurs à 70%). En 1981-82, le taux de participation au secondaire a diminué dans chacune des neuf provinces, donnant un taux combiné de 39.4% (on note une baisse de 226,000 élèves apprenant le français au cours de cette période, alors que la clientèle scolaire potentielle a baissé de 6,000).

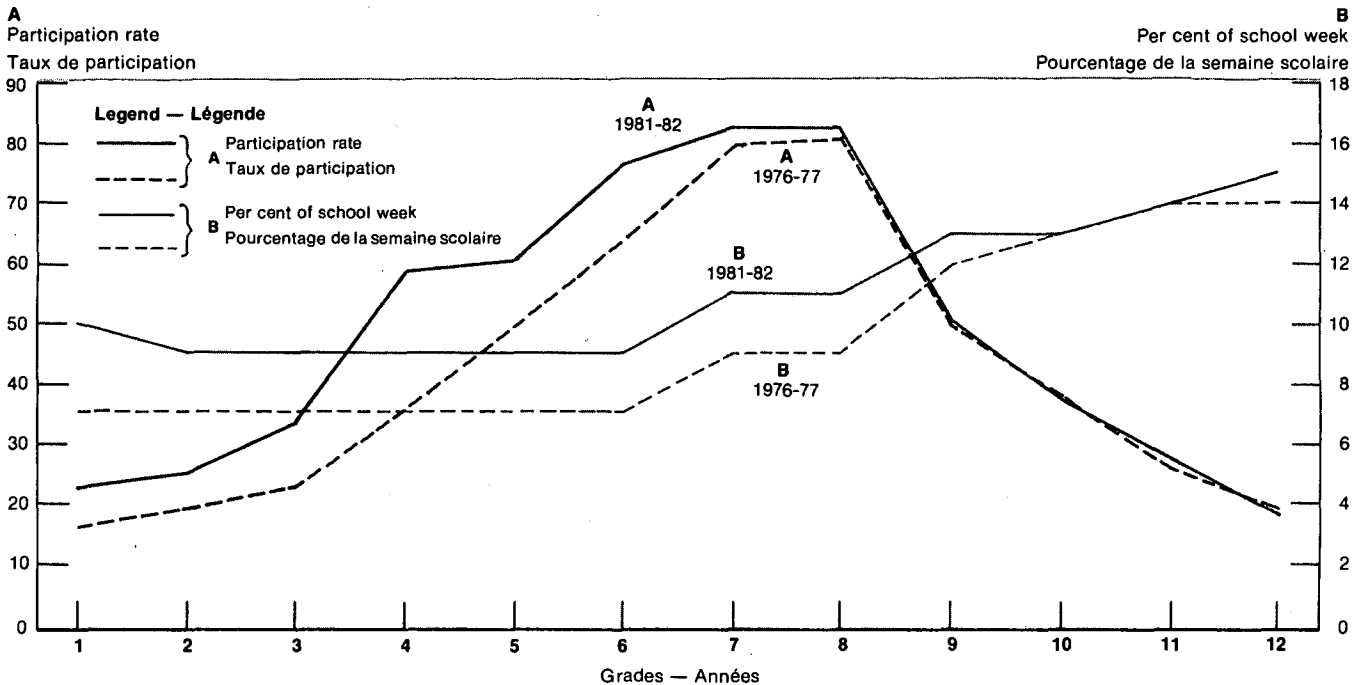
Bien que les taux de participation soient descendus de 16.4 points entre 1970-71 et 1981-82, les changements ne se sont pas produits à un rythme annuel constant. Entre 1970-71 et 1974-75, le taux de participation a diminué de 14.2 points. Entre 1974-75 et 1977-78, il s'est maintenu (il n'y a eu qu'une baisse légère de 1.4 point). Entre 1977-78 et 1978-79, une augmentation annuelle de 1.2 point a été enregistrée pour la première fois. Entre 1978-79 et 1981-82, le taux de participation s'est encore maintenu (il y a eu une baisse de 2.0 points).

Tendances dans l'étude des cours normaux de la langue seconde, 1981-82

Bien que l'évolution décrite selon le niveau soit utile, un examen des données selon l'année d'étude révèle une série de tendances que l'on ne pourrait discerner autrement.

Figure 1
Participation Rates and Per Cent of School Week of the Regular Second Language Programme, by Grade, Nine Provinces, 1976-77 and 1981-82

Taux de participation et pourcentage de la semaine scolaire au cours normal de la langue seconde, selon l'année d'études, neuf provinces, 1976-77 et 1981-82



Pattern I - Participation. As a general rule, at the elementary level the participation rate was lowest in Grade 1, increasing until a high was reached in the late elementary or early secondary grades. Thereafter, the participation rate declined each year in each province such that in the last year of secondary school, the highest participation rate was 28% (in Nova Scotia).

Pattern II - Concentration. When participation rates reach 90%, the programme is, in practice, compulsory. Such was the case in Prince Edward Island (Grades 5 to 8), Nova Scotia (Grade 7), New Brunswick (Grades 4 to 9), and Ontario (Grades 6 to 8). All provinces except Manitoba and Alberta recorded participation rates exceeding 75% in one or more grades.

Participation rates declined sharply in all provinces in either the ninth or tenth grade (eighth grade in Alberta). In fact, apart from Grade 10 in New Brunswick, no participation rate exceeded 50% after the ninth grade.

Tendance I - Participation. En règle générale, au niveau élémentaire, le taux de participation est le plus faible en 1^{er} année, atteignant une hausse dans la dernière année de l'élémentaire ou au début du secondaire. Par après, le taux de participation a diminué pour chaque année dans chaque province, de sorte que, pour la dernière année du niveau secondaire, le taux de participation le plus élevé s'établissait à 28% (en Nouvelle-Écosse).

Tendance II - Concentration. Lorsque les taux de participation atteignent 90%, le programme est, en pratique, obligatoire. Tel était le cas dans l'Île-du-Prince-Édouard (5^e à 8^e année), en Nouvelle-Écosse (7^e année), au Nouveau-Brunswick (4^e à 9^e année) et en Ontario (6^e à 8^e année). Toutes les provinces, sauf le Manitoba et l'Alberta, ont enregistré des taux de participation dépassant 75% dans une année ou plus.

Les taux de participation ont diminué sensiblement dans toutes les provinces, soit dans la 9^e, soit dans la 10^e année (8^e année en Alberta). En fait, mis à part la 10^e année au Nouveau-Brunswick, aucun taux de participation ne dépassait 50% après la 9^e année.

Pattern III - Continuity. While all provinces had a particularly high participation rate in one or more grades, several exhibited rather large rates over a series of grades. With the exception of Saskatchewan and Alberta, all provinces had rates of at least 50% for four or more consecutive years of schooling. These ranged from a low of four consecutive years in British Columbia (Grades 6 to 9) to a high of eight years in New Brunswick (Grades 3 to 10).

Pattern IV - Time devoted to French. In general, 9% to 10% of the school week was spent studying French at the elementary level. Percentages increased gradually at the secondary level to a high of 15% in Grade 12.

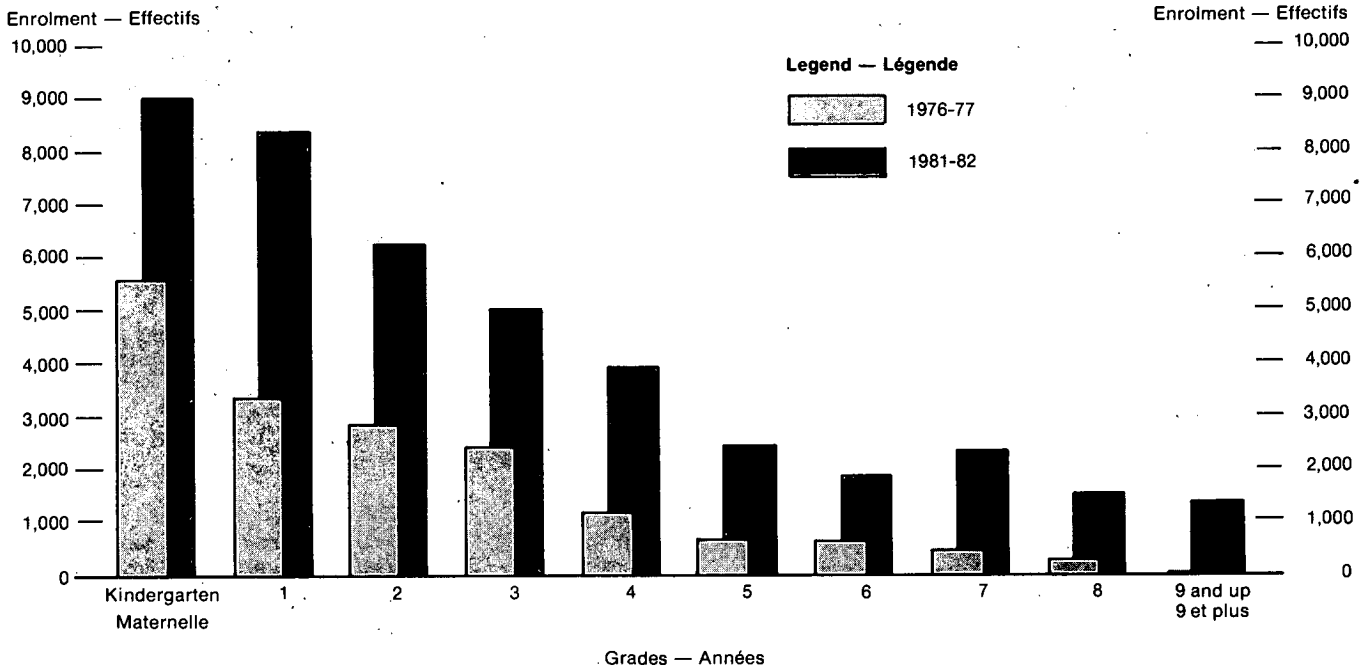
Pattern V - Changing participation rates by grade. In general, the proportion of students studying French increased from Grade 1 (23%) to Grade 7 (83%); the largest increase occurring between Grades 3 and 4. From Grades 8 to 12, the rate dropped 64 points; the largest decrease being 32 points between Grades 8 and 9.

Tendance III - Continuité. Tandis que toutes les provinces avaient un taux de participation particulièrement élevé dans une ou plusieurs années, plusieurs ont affiché des taux plutôt élevés pour une série d'années. Exception faite de la Saskatchewan et de l'Alberta, toutes les provinces avaient un taux d'au moins 50% pour quatre années d'études consécutives ou plus. Ces taux variaient de quatre ans en Colombie-Britannique (6^e à 9^e année) à huit ans au Nouveau-Brunswick (3^e à 10^e année).

Tendance IV - Temps consacré à l'étude du français. En général, 9% à 10% de la semaine scolaire a été consacré au français au niveau élémentaire. Les pourcentages ont augmenté graduellement au niveau secondaire pour atteindre 15% en 12^e année.

Tendance V - Variation des taux de participation selon l'année d'études. En général, la proportion des élèves étudiant le français a augmenté d'une année d'études à l'autre de la 1^{re} année (23%) à la 7^e (83%), l'augmentation la plus forte étant enregistrée entre la 3^e et la 4^e année. De la 8^e à la 12^e année, par contre, le taux de participation a baissé de 64 points, la diminution la plus forte (32 points) intervenant entre la 8^e et la 9^e année.

Figure II
French Immersion Enrolments by Grade, Eight Provinces (1), 1976-77 and 1981-82
Effectifs par année, immersion en français, huit provinces (1), 1976-77 et 1981-82



(1) Excludes Alberta and Quebec.
 (1) Exclut l'Alberta et le Québec.

French Immersion Programmes

Before the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the minority official languages (English in Quebec, French in the remaining provinces) were offered either as the language of instruction to the minority group or as a subject of study to the majority group. Since that time, a new programme termed immersion(1) has appeared in all provinces in varying degrees. The rapid growth of immersion programmes in recent years has had a strong impact on language education in Canada. This publication considers the programmes where the language of instruction is French, and where most students did not speak French when they began the programme. At the same time, including some students who had a knowledge of French before entering these programmes does not significantly alter the conclusions which follow.

In general, in the early elementary grades, almost all instruction is in the second language. As the students become more fluent in the minority language, more subjects are taught in the first language, English. The relative newness of immersion programmes encourages much experimentation.

In the 1981-82 school year, 42,000 students were enrolled in French immersion programmes between kindergarden and Grade 12. Enrolments were concentrated in the early years (see Text Table I) where implementation generally takes place. Therefore, the programmes are expanding due not only to the addition of a new grade each year but also to the fact that the new group entering the programme is growing.

Considerable interprovincial variation occurred in the grades in which French immersion programmes were offered in 1981-82, and in the per cent of school week devoted to immersion by grade. As indicated in Text Table II, kindergarden (which accounted for 21% of total immersion) was offered in all provinces which have a provincial pre-elementary programme.

Between 67% and 94% of the school week was devoted to French instruction in the eight provinces. All provinces offered immersion programmes throughout the elementary grades for the first time in 1981-82.

(1) The objectives of the French programmes are to enable non-French-speaking children to become fluent in French by receiving much of their education in that language.

Programmes d'immersion en français

Avant la création de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1970, les langues officielles des minorités (anglais au Québec, français dans les autres provinces) étaient offertes soit comme langue d'enseignement au groupe minoritaire, soit comme matière de cours au groupe majoritaire. Depuis ce temps, un nouveau programme appelé immersion(1) a été mis sur pied dans toutes les provinces, à divers degrés. L'évolution rapide des programmes d'immersion au cours des dernières années a eu une influence marquée sur l'enseignement des langues au Canada. La présente publication porte sur les programmes d'enseignement en français, dont les étudiants inscrits ne parlaient pas français au début des cours. Par ailleurs, l'inclusion de quelques étudiants qui avaient une certaine connaissance du français au moment de leur inscription ne modifie pas de façon importante les conclusions qui suivent.

En règle générale, la presque totalité de l'enseignement se donne dans la langue seconde dans les premières années de l'élémentaire. Au fur et à mesure que les étudiants apprennent à connaître la langue seconde, d'autres matières sont enseignées dans la langue première, soit l'anglais. La nouveauté relative des programmes d'immersion favorise les expériences.

Au cours de l'année scolaire 1981-82, 42,000 élèves étaient inscrits à des programmes d'immersion en français entre la maternelle et la 12^e année. Les effectifs étaient concentrés dans les premières années (voir le tableau explicatif I), où la mise sur pied a généralement lieu. Par conséquent, les programmes prennent de l'ampleur non seulement en raison de l'addition d'une nouvelle année d'études à chaque année, mais également du fait que le nouveau groupe d'inscrits au programme progresse aussi.

Il existait des variations considérables entre les provinces pour ce qui est des années offrant des programmes d'immersion en français en 1981-82 et quant au pourcentage de la semaine scolaire alloué à l'immersion selon l'année. Comme l'indique le tableau explicatif II, l'immersion était offerte au niveau de la maternelle (qui intervient pour 21% de l'immersion totale) dans toutes les provinces qui ont un programme préscolaire provincial.

Entre 67% et 94% de la semaine scolaire était consacré à l'enseignement en français dans les huit provinces. Pour la première fois en 1981-82, toutes les provinces ont offert des programmes d'immersion à toutes les années à l'élémentaire.

(1) Les programmes de français visent à permettre aux enfants non francophones d'apprendre à parler couramment le français en leur offrant la majeure partie de leur enseignement dans cette langue.

TEXT TABLE I. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF I. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1981-82

Grade	Per cent of total immersion enrolments	Average per cent of school week
Année d'études	Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion	Pourcentage moyen de la semaine scolaire
K. - M.	21	97
1	20	95
2	15	90
3	12	84
4	9	79
5	6	72
6 and special - et spéciale	4	72
7	6	65
8	4	63
9-12 and special - et spéciale	3	38
TOTAL	100	...

TEXT TABLE II. Summary Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces, 1981-82

TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français, huit provinces, 1981-82

Province	Number of schools offering immersion	Enrolments in immersion	Per cent of school week	Grades in which immersion offered
	Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Effectifs des programmes d'immersion	Pourcentage de la semaine scolaire	Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts
Newfoundland - Terre-Neuve	7	551	86	K.-9 - M.-9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	14	1,465	67	1-12
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	18	865	67	P.-12
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	62	7,390	74	K.-12 - M.-12
Ontario	155	18,352	94	K.-8 - M.-8
Manitoba	41	5,770	79	K.-12 - M.-12
Saskatchewan	21	2,175	81	K.-12 - M.-12
British Columbia - Colombie-Britannique	62	5,659	84	K.-11 - M.-11
TOTAL, 8 PROVINCES	380	42,227	85	...

Detail on interprovincial variations by grade is provided in Table 6. While Ontario has 43% of all immersion students, the figure was much higher in kindergarten (59%) and varied between 21% and 50% in the remaining grades. The second largest proportion of immersion enrolment (18%) was in New Brunswick, its largest share (48%) having occurred in Grade 9.

Change in French Immersion Enrolments, 1980-81 to 1981-82(2)

From 1980-81 to 1981-82, an additional 7,000 students enrolled in immersion programmes in the eight provinces representing an increase of 20% over the previous year. Prince Edward Island and Ontario registered increases below the national rate (14% and 7%, respectively). The remaining provinces registered increases ranging from 30% (in British Columbia) to 47% (in Nova Scotia).

The number of schools offering immersion increased from 335 in 1980-81 to 380 in 1981-82. The Atlantic region had an increase of 23 schools (78 to 101); Ontario decreased by 11 (166 to 155); and the Western provinces increased by 33 (91 to 124).

(2) Includes all provinces except Quebec and Alberta.

Le tableau 6 fournit des détails sur les variations entre les provinces selon l'année d'études. Bien que l'Ontario a englobé 43% de tous les élèves des programmes d'immersion, le chiffre était beaucoup plus élevé pour la maternelle (59%) et variait entre 21% et 50% dans les autres années. Le Nouveau-Brunswick est venu au deuxième rang (18%), la principale partie (48%) de ses effectifs se trouvaient en 9^e année.

Évolution des effectifs des programmes d'immersion en français, 1980-81 à 1981-82(2)

Entre 1980-81 et 1981-82, le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'immersion dans les huit provinces s'est accru de 7,000, soit une hausse de 20% de celle de l'année précédente. L'Île-du-Prince-Édouard et l'Ontario ont affiché des augmentations inférieures à la moyenne nationale (14% et 7%, respectivement). Le reste des provinces a enregistré des augmentations variant de 30% (en Colombie-Britannique) à 47% (en Nouvelle-Écosse).

Le nombre d'écoles qui offrent des programmes d'immersion est passé de 335 en 1980-81 à 380 en 1981-82. Il a augmenté de 23 écoles dans la région de l'Atlantique (passant de 78 à 101); il a diminué de 11 en Ontario (de 166 à 155); et il a augmenté de 33 dans les provinces de l'Ouest (de 91 à 124).

(2) Comprend toutes les provinces sauf le Québec et l'Alberta.

SECTION II

PROGRAMMES IN QUEBEC

Minority Language Education

The English minority in Quebec has, since Confederation, been guaranteed the right to an education in its own language. Both the Quebec Ministry of Education and local school boards are organized such that parallel administrations exist for the English and French systems.

Based on the most recent information available, (1) approximately 12% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while 16% of Quebec's students received their instruction in English.

In the Catholic school system, while nearly 93% of all students studied in French, nearly 68% of "anglo-catholics" were being educated in English and 99% of "franco-catholics" studied in French.

In the Protestant school system, while nearly 96% of all students studied in English, almost 100% of "anglo-protestants" and 81% of "franco-protestants" studied in English.

Second Language Education

The Quebec Ministry of Education makes English a compulsory subject of study for all students in the French school system from Grade 4 through graduation. For this reason, any changes in rates of participation in these programmes reflect demographic changes only. At the same time, the rate at the elementary level (42%) is underestimated insofar as a number of school boards in the French school system offer English prior to Grade 4. Data for these boards are unavailable and estimates are not made.

(1) Based on the report "La situation linguistique dans les écoles primaires et secondaires, 1971-72 à 1978-79", by Claude St-Germain, Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, 1980.

SECTION II

PROGRAMMES AU QUÉBEC

Enseignement dans la langue de la minorité

Depuis le début de la Confédération, on a garanti à la minorité anglophone du Québec le droit à l'instruction dans sa langue maternelle. Le ministère de l'Éducation du Québec et les commissions scolaires locales sont tous deux organisés de façon qu'il existe des administrations parallèles pour les systèmes anglais et français.

Basé sur les données les plus récentes (1), environ 12% des effectifs scolaires des niveaux élémentaire et secondaire au Québec ont été l'anglais comme langue maternelle, tandis que 16% de l'effectif scolaire du Québec a reçu son instruction en anglais.

Dans le système scolaire catholique, tandis que 93% des élèves ont étudié en français, environ 68% des "anglo-catholiques" ont reçu leur instruction en anglais et 99% des "franco-catholiques" ont étudié en français.

Dans le système scolaire protestant, tandis que 96% des élèves ont étudié en anglais, presque 100% des "anglo-protestants" et 81% des "franco-protestants" ont étudié en anglais.

Enseignement de la langue seconde

Le ministère de l'Éducation du Québec fait de l'anglais une matière obligatoire pour tous les élèves dans le système scolaire français de la 4^e à la 11^e année. Pour cette raison, toutes les variations des taux de participation à ces programmes reflètent des variations démographiques seulement. En même temps, le taux au niveau élémentaire (42%) est sous-évalué, étant donné qu'un certain nombre de commissions scolaires du système scolaire français offre un cours d'anglais avant la 4^e année. On ne dispose pas de données pour ces commissions et on n'a pas effectué d'estimations.

(1) D'après le rapport du Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, intitulé La situation linguistique dans les écoles primaires et secondaires, 1971-72 à 1978-79, par Claude St-Germain, 1980.

Immersion Education(2)

Although there were virtually no English immersion programmes in Quebec (the Ministry of Education estimated 100 students) there were approximately 17,000 students enrolled in French immersion programmes. These programmes provide an opportunity for students whose mother tongue is not French to study French, the official majority language in Quebec.

In 1981-82, 56% (8,800) of the immersion students were enrolled at the elementary level, and 44% (6,900) at the secondary level. Most of these students were enrolled in schools in the Montréal region.

(2) Based on the report "**La cohabitation linguistique en milieu scolaire au Québec**", by Edith Bedard and Claude St-Germain, **Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches**, 1980.

Enseignement dans l'immersion(2)

Bien que les programmes d'immersion en anglais étaient pratiquement inexistantes au Québec (le ministère de l'Éducation a estimé qu'environ 100 élèves étaient inscrits à ces programmes) approximativement 17,000 élèves étaient inscrits aux programmes d'immersion en français. Ces programmes ont pour objectif de permettre, aux élèves dont la langue maternelle est autre que le français, d'apprendre le français, qui est la langue officielle de la minorité au Québec.

Au cours de l'année scolaire 1981-82, 56% des élèves inscrits à des programmes d'immersion en français étaient au niveau élémentaire (8,800 élèves) et 44% au niveau secondaire (6,900 élèves). La majorité de ces élèves étaient inscrits aux écoles dans la région de Montréal.

(2) D'après le rapport du Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches; intitulé **La cohabitation linguistique en milieu scolaire au Québec**, par Edith Bedard et Claude St-Germain, 1980.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1981-82

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1981-82

Province and level Province et niveau	Minority language programmes Programmes de la langue de la minorité		Second language programmes Programmes de la langue seconde					
	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Regular Cours normal		Immersion		Total	
			Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Enrolment Effectif	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire
Newfoundland - Terre-Neuve:								
K.-6 - M.-6	88	98	37,458	6	468	93	37,926	8
7-12	39	80	34,291	11	83	50	34,374	11
Total	127	93	71,749	9	551	86	72,300	9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:								
K.-6 - M.-6	241	99	6,905	6	1,174	77	8,079	17
7-12	288	80	7,358	11	291	27	7,649	11
Total	529	88	14,263	9	1,465	67	15,728	14
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:								
P.-6	2,822	76	46,114	7	621	83	46,735	8
7-12	2,486	42	50,790	12	244	27	51,034	12
Total	5,308	60	96,904	10	865	67	97,769	10
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:								
K.-6 - M.-6	24,679	92	30,168	9	5,291	83	35,459	20
7-12	23,935	85	31,994	14	2,099	52	34,093	17
Total	48,614	89	62,162	12	7,390	74	69,552	18
Ontario:								
K.-8 - M.-8	66,831	91	676,409	12	18,352	94	694,761	14
9-13	27,726	68	191,916	14	-	-	191,916	14
Total	94,557	84	868,325	12	18,352	94	886,677	14
Manitoba:								
K.-6 - M.-6	3,680	72	44,989	7	4,847	82	49,836	14
7-12	2,731	61	33,621	11	923	59	34,544	13
Total	6,411	67	78,610	9	5,770	79	84,380	14
Saskatchewan:								
K.-6 - M.-6	829	68	6,668	7	1,976	83	8,644	25
7-12	574	30	39,508	10	199	56	39,707	10
Total	1,403	52	46,176	9	2,175	81	48,351	13
Alberta:								
K.-6 - M.-6	..	..	52,405	7	..	..	..	..
7-12	..	..	55,809	11	..	..	..	..
Total	..	..	108,214	9	..	..	..	..
British Columbia - Colombie-Britannique:								
K.-7 - M.-7	785	91	84,374	6	5,341	86	89,715	10
8-12	-	-	90,699	11	318	49	91,017	11
Total	785	91	175,073	9	5,659	84	180,732	11
Total, 9 provinces(1):								
Elementary - Élémentaire	99,955	90	985,490	10	38,070	89	971,155	13
Secondary - Secondaire	57,779	73	535,986	12	4,157	50	484,334	13
TOTAL	157,734	84	1,521,476	11	42,227	85	1,455,489	13
QuébecP:								
K.-6 - M.-6	71,655	..	235,631	10	--	--	235,631	10
7-11	76,459	..	385,363	16	--	--	385,363	16
Total	148,114	..	620,994	14	--	--	620,994	14

(1) Alberta included in regular second language programme only. See "Limitations" and Table 11.

(1) Ne comprend l'Alberta que dans les cours normaux de la langue seconde. Voir "limites" et le tableau 11.

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1981-82

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1981-82

Province and level Province et niveau	Total number of public schools(1) Nombre total d'écoles publiques(1)	Regular second language only Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion(2) Immersion(2)	Minority language only Langue de la minorité seulement	Other combinations Autres combinaisons	No language programmes Aucun programme de langue
Newfoundland - Terre-Neuve:						
Elementary - Élémentaire	299	178	5	-	1	115
Secondary - Secondaire	153	144	1	-	1	7
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	204	147	-	-	-	57
Total	656	469	6	-	2	179
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:						
Elementary - Élémentaire	22	11	11	-	-	-
Secondary - Secondaire	20	14	3	1	-	2
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	27	25	-	2	-	-
Total	69	50	14	3	-	2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
Elementary - Élémentaire	360	223	3	3	5	126
Secondary - Secondaire	117	106	3	-	4	4
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	120	99	-	8	11	2
Total	597	428	6	11	20	132
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
Elementary - Élémentaire	222	107	25	73	3	14
Secondary - Secondaire	99	53	13	28	2	3
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	131	58	22	50	1	-
Total	452	218	60	151	6	17
Ontario:						
Elementary - Élémentaire	4,133	3,113	153	280	20	567
Secondary - Secondaire	672	537	-	36	37	62
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	65	60	1	1	-	3
Total	4,870	3,710	154	317	57	632
Manitoba:						
Elementary - Élémentaire	398	232	22	12	2	130
Secondary - Secondaire	52	42	1	2	1	6
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	268	165	9	9	15	70
Total	718	439	32	23	18	206

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1981-82 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1981-82 - fin

Province and level	Total number of public schools(1)	Regular second language only	Immersion(2)	Minority language only	Other combinations	No language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques(1)	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion(2)	Langue de la minorité seulement	Autres combinaisons	Aucun programme de langue
Saskatchewan:						
Elementary - Élémentaire	535	215	19	3	2	296
Secondary - Secondaire	50	41	2	-	4	3
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	387	235	-	5	12	135
Total	972	491	21	8	18	434
Alberta:						
Elementary - Élémentaire	634	281	..	..	56(3)	297
Secondary - Secondaire	260	221	..	..	8(3)	31
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	623	253	..	..	21(3)	349
Total	1,517	755	(3)	(3)	85(3)	677
British Columbia - Colombie-Britannique:						
Elementary - Élémentaire	1,227	706	48	5	15	453
Secondary - Secondaire	294	264	7	-	-	23
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	90	64	1	-	-	25
Total	1,611	1,034	56	5	15	501
Total, 9 provinces:						
Elementary - Élémentaire	7,830	5,066	286(3,4)	376(3,4)	104(3)	1,998
Secondary - Secondaire	1,717	1,422	30(3,4)	67(3,4)	57(3)	141
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	1,915	1,106	33(3,4)	75(3,4)	60(3)	641
TOTAL	11,462	7,594	349(3,4)	518(3,4)	221(3)	2,780
Québec^P:						
Elementary - Élémentaire	1,813	1,552	..	179	82	-
Secondary - Secondaire	529	425	..	80	24	-
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	225	118	..	71	36	-
Total	2,567	2,095	..	330	142	-

(1) School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

(1) Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1^{re}-8^e année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1^{re}-7^e année en Colombie-Britannique, et de la 1^{re}-6^e année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

(2) With or without regular second language programmes.

(2) Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

(3) Alberta does not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

(3) L'Alberta ne fournit pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et de l'immersion en langue seconde.

(4) Excludes Alberta.

(4) Ne comprend pas l'Alberta.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1981-82

Province	Pre- elementary	Grade						Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special	
	Pré- scolaire	Année						Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Total school enrolment	10,661	11,019	10,959	11,194	11,695	12,210	11,915	5,340	74,332
2	Minority language enrolment	8	14	16	15	11	13	11	-	80
3	Per cent of school week	100	100	100	100	96	96	96	-	98
Prince Edward Island:										
4	Total school enrolment	36	2,030	2,065	2,067	2,148	2,254	2,180	106	12,850
5	Minority language enrolment	-	34	36	44	39	41	47	-	241
6	Per cent of school week	-	100	100	100	100	100	95	-	99
Nova Scotia:										
7	Total school enrolment	13,165	12,905	13,083	13,582	14,024	14,599	14,001	1,480	83,674
8	Minority language enrolment	313	344	406	391	418	453	465	32	2,509
9	Per cent of school week	87	85	80	75	69	70	70	78	74
New Brunswick:										
10	Total school enrolment	150	12,243	11,831	11,997	12,422	12,729	12,360	341	73,923
11	Minority language enrolment	31	4,180	4,053	4,010	4,041	4,156	4,105	103	24,648
12	Per cent of school week	99	99	99	91	89	89	88	97	92
Ontario:										
13	Total school enrolment	163,019	125,894	120,523	119,077	120,122	125,971	128,221	48,364	788,172
14	Minority language enrolment	12,295	7,110	6,967	6,557	6,507	6,804	6,505	1,675	42,125
15	Per cent of school week	88	90	90	90	91	91	92	93	91
Manitoba:										
16	Total school enrolment	15,605	15,891	15,174	14,861	14,879	15,389	15,496	2,255	93,945
17	Minority language enrolment	452	557	488	516	548	519	541	59	3,228
18	Per cent of school week	95	73	72	69	69	65	65	61	69
Saskatchewan:										
19	Total school enrolment	15,432	16,684	15,534	15,195	15,259	15,315	15,209	1,060	94,256
20	Minority language enrolment	146	138	124	102	109	109	101	-	683
21	Per cent of school week	84	69	71	66	61	58	58	-	64
British Columbia:										
22	Total school enrolment	35,534	37,303	36,061	35,940	36,603	38,520	40,417	5,452	230,296
23	Minority language enrolment	122	126	123	112	101	91	62	-	615
24	Per cent of school week	96	92	89	90	88	88	88	-	90
Total, 8(1) provinces:										
25	Total school enrolment	253,602	233,969	225,230	223,913	227,152	236,987	239,799	64,398	1,451,448
26	Minority language enrolment	13,367	12,503	12,213	11,747	11,774	12,186	11,837	1,869	74,129
27	Per cent of school week	88	92	92	89	88	89	88	92	90
Quebec:P										
28	Total school enrolment	93,374	93,932	84,864	83,948	84,616	89,277	96,887	2,717(2)	536,241
29	Minority language enrolment	7,881	8,137	8,870	9,413	10,494	11,786	12,869	2,205(2)	63,774
30	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(1) Data for Alberta are not available. See "Limitations" and Table 11.

(2) Quebec has 55,439 elementary special and 35,697 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. This accounts for the lower special enrolments in the minority language programme, from 1980-81.

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1981-82

Grade Année							Second- ary special	Subtotal 7-13 and special	Total	Province	No
	7	8	9	10	11	12	13	Second- aire spéciale				Total partiel 7-13 et spéciale
Terre-Neuve:											
12,519	12,307	11,713	10,887	10,128	59	-	2,579	60,192	145,185	Clientèle scolaire totale	1
12	7	7	13	-	-	-	-	39	127	Effectif dans la langue de la minorité	2
79	79	71	86	-	-	-	-	80	93	Pourcentage de la semaine scolaire	3
Île-du-Prince-Édouard:											
2,297	2,225	2,150	2,245	2,169	2,118	-	94	13,298	26,184	Clientèle scolaire totale	4
52	43	66	40	44	43	-	-	288	529	Effectif dans la langue de la minorité	5
86	81	80	80	75	75	-	-	80	88	Pourcentage de la semaine scolaire	6
Nouvelle-Écosse:											
15,056	15,120	14,496	14,166	13,158	11,068	-	1,855	84,919	181,758	Clientèle scolaire totale	7
464	527	506	397	353	230	-	9	2,486	5,308	Effectif dans la langue de la minorité	8
52	43	39	41	37	40	-	32	42	60	Pourcentage de la semaine scolaire	9
Nouveau-Brunswick:											
13,073	12,540	12,239	12,806	11,788	11,662	-	1,236	75,344	149,417	Clientèle scolaire totale	10
4,330	3,991	4,008	3,969	3,553	3,636	-	448	23,935	48,614	Effectif dans la langue de la minorité	11
85	85	85	86	86	85	-	85	85	89	Pourcentage de la semaine scolaire	12
Ontario:											
127,175	121,482	146,289	144,842	131,438	122,073	55,987	2,010	851,296	1,802,487	Clientèle scolaire totale	13
6,406	6,005	6,328	6,470	6,674	6,306	1,905	43	40,137	94,557	Effectif dans la langue de la minorité	14
94	95	70	69	66	64	74	71	76	84	Pourcentage de la semaine scolaire	15
Manitoba:											
15,504	14,793	14,643	15,570	14,892	14,251	-	1,416	91,069	200,619	Clientèle scolaire totale	16
541	480	466	411	383	374	-	76	2,731	6,411	Effectif dans la langue de la minorité	17
66	63	67	60	57	55	-	29	61	67	Pourcentage de la semaine scolaire	18
Saskatchewan:											
15,976	15,280	14,731	15,088	14,534	14,402	-	2,395	92,406	202,094	Clientèle scolaire totale	19
102	70	105	101	92	104	-	-	574	1,403	Effectif dans la langue de la minorité	20
47	47	24	22	20	22	-	-	30	52	Pourcentage de la semaine scolaire	21
Colombie-Britannique:											
39,458	39,932	38,523	38,128	37,885	36,189	-	7,426	237,541	503,371	Clientèle scolaire totale	22
48	-	-	-	-	-	-	-	48	785	Effectif dans la langue de la minorité	23
89	-	-	-	-	-	-	-	89	91	Pourcentage de la semaine scolaire	24
Total, 8(1) provinces:											
241,058	233,679	254,784	253,732	235,992	211,822	55,987	19,011	1,506,065	3,211,115	Clientèle scolaire totale	25
11,955	11,123	11,486	11,401	11,099	10,693	1,905	576	70,238	157,734	Effectif dans la langue de la minorité	26
87	87	73	73	71	70	74	76	77	84	Pourcentage de la semaine scolaire	27
Québec ^P :											
88,261	88,779	91,955	93,603	90,338	-	-	16,751(2)	469,687	1,099,302	Clientèle scolaire totale	28
14,160	14,976	15,696	15,104	14,907	-	-	1,616(2)	76,459	148,114	Effectif dans la langue de la minorité	29
..	..	..	..	..	-	-	..	..	..	Pourcentage de la semaine scolaire	30

(1) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites" et le tableau 11.

(2) L'effectif scolaire du Québec inclut 55,439 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 35,697 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé.

TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1981-82

No.	Province and level	1970-71(1)		1981-82				
		Eligible school enrolment Clientèle scolaire potentielle	Regular second language Cours normal de la langue seconde		Second language Langue seconde			
			Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	Regular - Cours normal		Immersion	
					Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation
Newfoundland:								
1	K.-6	101,877	21,835	21.4	37,458	44.4	468	0.6
2	7-12	58,853	37,895	64.4	34,291	57.1	83	0.1
3	Total	160,730	59,730	37.2	71,749	49.7	551	0.4
Prince Edward Island:								
4	K.-6	16,818	3,561	21.2	6,905	60.2	1,174	9.3
5	7-12	13,008	10,794	83.0	7,358	57.9	291	2.2
6	Total	29,826	14,355	48.1	14,263	59.0	1,465	5.7
Nova Scotia:								
7	P.-6	121,894	12,642	10.4	46,114	49.4	621	0.7
8	7-12	85,615	59,955	70.0	50,790	61.8	244	0.3
9	Total	207,509	72,597	35.0	96,904	55.2	865	0.5
New Brunswick:								
10	K.-6	61,545	37,305	60.6	30,168	68.4	5,291	10.7
11	7-12	53,688	42,708	79.5	31,994	64.9	2,099	4.1
12	Total	115,233	80,013	69.4	62,162	66.5	7,390	7.3
Ontario:								
13	K.-8	1,361,119	509,955	37.5	676,409	60.7	18,352	1.6
14	9-13	549,827	269,079	48.9	191,916	33.4	-	-
15	Total	1,910,946	779,034	40.8	868,325	51.4	18,352	1.1
Manitoba:								
16	K.-6	134,465	39,739	29.6	44,989	44.5	4,847	4.6
17	7-12	102,076	55,640	54.5	33,621	38.5	923	1.0
18	Total	236,541	95,379	40.3	78,610	41.7	5,770	3.0
Saskatchewan:								
19	K.-6	133,514	6,950	5.2	6,668	6.2	1,976	1.8
20	7-12	113,053	77,928	68.9	39,508	43.1	199	0.2
21	Total	246,567	84,878	34.4	46,176	23.3	2,175	1.1
Alberta:								
22	K.-6	230,433	58,235	25.3	52,405	23.1	..	..
23	7-12	195,554	80,607	41.2	55,809	27.5	..	..
24	Total	425,987	138,842	32.6	108,214	25.2	..	..
British Columbia:								
25	K.-7	333,340	18,558	5.6	84,374	28.2	5,341	1.8
26	8-12	193,651	127,293	65.7	90,699	45.9	318	0.2
27	Total	526,991	145,851	27.7	175,073	35.2	5,659	1.1
Total, 9(2) provinces:								
28	Elementary	2,495,005	708,780	28.4	985,490	47.3	38,070	2.3
29	Secondary	1,365,325	761,899	55.8	535,986	39.4	4,157	0.4
30	TOTAL	3,860,330	1,470,679	38.1	1,521,476	44.2	42,227	1.4
Quebec:								
31	K.-6	824,026	339,484	41.2	235,631P	42.2P	--	--
32	7-11	515,907	515,846	100.0	385,363P	98.0P	--	--
33	Total	1,339,933	855,330	63.8	620,994P	65.3P	--	..

(1) In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

(2) Data for Alberta are not available for immersion and participation index. See "Limitations".

TABLERAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1981-82

1981-82			Participation index, total second language (1970-71 = 100)					Province et niveau	N ^o
Eligible school enrolment	Total second language Langue seconde totale	Participation rates	Indice de participation, langue seconde totale (1970-71 = 100)						
Clientèle scolaire potentielle	Enrolment Effectif	Taux de participation	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82		
84,905	37,926	44.7	168	177	194	201	208	Terre-Neuvs:	1
60,153	34,374	57.1	85	87	88	87	89	M.-6 7-11	2
145,058	72,300	49.8	117	122	128	130	134	Total	3
12,645	8,079	63.9	268	290	290	296	302	Ile-du-Prince-Édouard:	
13,010	7,649	58.8	79	74	73	70	71	M.-6 7-12	4 5
25,655	15,728	61.3	127	128	127	125	127	Total	6
94,017	46,735	49.7	289	362	392	424	479	Nouvelle-Écosse:	
82,433	51,034	61.9	92	91	89	89	88	P.-6 7-12	7 8
176,450	97,769	55.4	132	143	146	150	158	Total	9
49,394	35,459	71.8	103	108	110	110	118	Nouveau-Brunswick:	
51,409	34,093	66.3	84	88	88	85	83	M.-6 7-12	10 11
100,803	69,552	69.0	93	97	99	97	99	Total	12
1,133,017	694,761	61.3	143	150	154	157	164	Ontario:	
574,913	191,916	33.4	74	76	73	70	68	M.-8 9-13	13 14
1,707,930	886,677	51.9	117	122	123	124	127	Total	15
105,870	49,836	47.1	133	141	143	153	159	Manitoba:	
88,338	34,544	39.1	76	74	72	70	72	M.-6 7-12	16 17
194,208	84,380	43.4	100	101	101	104	108	Total	18
108,859	8,644	7.9	92	131	126	132	153	Saskatchewan:	
91,832	39,707	43.2	68	67	65	63	63	M.-6 7-12	19 20
200,691	48,351	24.1	73	74	72	70	70	Total	21
..	..	..	..	..	..	..	..	Alberta:	
..	..	..	..	..	..	..	..	M.-6 7-12	22 23
..	..	..	..	..	..	..	..	Total	24
304,503	89,715	29.5	451	514	515	549	529	Colombie-Britannique:	
198,083	91,017	45.9	58	66	69	68	70	M.-7 8-12	25 26
502,586	180,732	36.0	110	125	128	131	130	Total	27
1,893,210	971,155	51.3	154	163	167	172	179	Total, 9(2) provinces:	
1,160,171	484,334	41.7	73	75	74	72	72	Élémentaire Secondaire	28 29
3,053,381	1,455,489	47.7	112	118	119	120	123	TOTAL	30
557,960P	235,631P	42.2P	90	90	90	90	103P	Québec:	
393,228P	385,363P	98.0P	98	98	98	98	98P	M.-6 7-11	31 32
951,188P	620,994P	65.3P	101	101	100	98	102P	Total	33

(1) En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes.

(2) Les données pour les programmes d'immersion et l'indice de participation en Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites".

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1981-82

Province	Pre- elementary	Grade					Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special		
	Pré- scolaire	Année					Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale		
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	10,502	10,920	10,865	11,100	11,640	12,182	11,888	5,340	73,935
2	Enrolment in programme	415	1,357	1,705	3,600	9,393	10,145	9,861	982	37,043
3	Participation rate	4.0	12.4	15.7	32.4	80.7	83.3	82.9	18.4	50.1
4	Per cent of school week	5	5	5	5	7	7	7	6	6
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	36	1,748	1,768	1,809	1,902	2,070	2,032	106	11,435
6	Enrolment in programme	35	358	377	439	1,639	2,048	2,009	-	6,870
7	Participation rate	97.2	20.5	21.3	24.3	86.2	98.9	98.9	-	60.1
8	Per cent of school week	6	4	4	4	6	7	7	-	6
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,636	12,446	12,567	13,132	13,524	14,116	13,527	1,448	80,760
10	Enrolment in programme	1,642	2,448	3,021	7,833	9,858	10,813	10,431	68	44,472
11	Participation rate	13.0	19.7	24.0	59.6	72.9	76.6	77.1	4.7	55.1
12	Per cent of school week	5	5	5	7	7	8	8	9	7
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	112	6,720	6,829	7,183	7,604	7,783	7,634	238	43,991
14	Enrolment in programme	19	1,476	1,423	4,452	7,302	7,781	7,627	88	30,149
15	Participation rate	17.0	22.0	20.8	62.0	96.0	100.0	99.9	37.0	68.5
16	Per cent of school week	3	6	7	8	9	10	10	6	9
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	145,381	114,947	110,613	110,026	111,876	118,399	121,326	46,679	733,866
18	Enrolment in programme	18,371	41,011	40,558	51,655	80,018	83,889	115,843	12,196	425,170
19	Participation rate	12.6	35.7	36.7	46.9	71.5	70.9	95.5	26.1	57.9
20	Per cent of school week	24	12	11	11	11	11	11	10	11
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	13,926	14,154	13,928	13,810	13,828	14,513	14,668	2,196	87,097
22	Enrolment in programme	1,270	4,692	5,600	5,747	8,647	8,883	10,130	20	43,719
23	Participation rate	9.1	33.1	40.2	41.6	62.5	61.2	69.1	0.9	50.2
24	Per cent of school week	5	5	6	6	8	8	7	5	7
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	14,701	16,101	15,113	14,834	14,951	15,102	15,021	1,060	92,182
26	Enrolment in programme	170	598	653	765	987	1,126	2,367	2	6,498
27	Participation rate	1.2	3.7	4.3	5.2	6.6	7.5	15.8	0.2	7.0
28	Per cent of school week	8	7	7	7	7	7	7	10	7
Alberta:										
29	Eligible school enrolment	21,087	35,660	33,285	32,267	32,554	33,662	34,287	3,741	205,456
30	Enrolment in programme	230	1,278	1,194	1,442	15,397	16,305	16,559	-	52,175
31	Participation rate	1.1	3.6	3.6	4.5	47.3	48.4	48.3	-	25.4
32	Per cent of school week	6	7	8	8	8	7	7	-	7
British Columbia:										
33	Eligible school enrolment	33,919	36,028	35,079	35,270	36,109	38,212	39,981	5,452	226,131
34	Enrolment in programme	1,437	3,090	3,832	4,356	9,339	14,475	23,439	-	58,531
35	Participation rate	4.2	8.6	10.9	12.4	25.9	37.9	58.6	-	25.9
36	Per cent of school week	6	4	4	5	5	6	6	-	5
Total, 9 provinces:										
37	Eligible school enrolment	252,300	248,724	240,047	239,431	243,988	256,039	260,364	66,260	1,554,853
38	Enrolment in programme	23,589	56,308	58,363	80,289	142,580	155,465	198,266	13,356	704,627
39	Participation rate	9.3	22.6	24.3	33.5	58.4	60.7	76.1	20.2	45.3
40	Per cent of school week	20	10	9	9	9	9	9	10	9
Quebec:^P										
41	Eligible school enrolment	85,493	85,795	75,994	74,535	74,122	77,491	84,018	512(1)	557,960(2)
42	Enrolment in programme	..	..	..	..	74,122	77,491	84,018	..	235,631
43	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	..	42.2
44	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	10

(1) Quebec has 55,439 elementary special and 35,697 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. This accounts for the lower special enrolments in the programme, from 1980-81.

(2) Includes kindergarten.

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1981-82

Grade Année								Second- ary special	Subtotal 7-13 and special	Total	Province	No
	7	8	9	10	11	12	13	Second- aire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
Terre-Neuve:												
12,482	12,270	11,678	10,874	10,128	59	-	2,579	60,070	144,507	Clientèle scolaire potentielle	1	
10,757	9,608	6,671	4,185	2,867	26	-	177	34,291	71,749	Effectif dans le programme	2	
86.2	78.3	57.1	38.5	28.3	44.1	-	6.9	57.1	49.7	Taux de participation	3	
10	11	12	12	13	14	-	9	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	4	
Île-du-Prince-Édouard:												
2,143	2,130	2,038	2,175	2,085	2,054	-	94	12,719	24,190	Clientèle scolaire potentielle	5	
2,032	2,022	1,678	898	404	324	-	-	7,358	14,263	Effectif dans le programme	6	
94.8	94.9	82.3	41.3	19.4	15.8	-	-	57.9	59.0	Taux de participation	7	
9	9	10	15	15	15	-	-	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	8	
Nouvelle-Écosse:												
14,477	14,577	13,957	13,727	12,783	10,822	-	1,846	82,189	175,585	Clientèle scolaire potentielle	9	
13,536	12,520	10,647	6,453	4,599	3,035	-	-	50,790	96,904	Effectif dans le programme	10	
93.5	85.9	76.3	47.0	36.0	28.0	-	-	61.8	55.2	Taux de participation	11	
11	11	12	14	14	14	-	-	12	10	Pourcentage de la semaine scolaire	12	
Nouveau-Brunswick:												
7,868	7,944	7,907	8,774	8,211	8,013	-	593	49,310	93,413	Clientèle scolaire potentielle	13	
7,702	7,685	7,628	4,986	2,389	1,511	-	93	31,994	62,162	Effectif dans le programme	14	
97.9	96.7	96.5	56.8	29.1	18.9	-	15.7	64.9	66.5	Taux de participation	15	
13	14	14	16	16	16	-	7	14	12	Pourcentage de la semaine scolaire	16	
Ontario:												
120,252	115,166	139,961	138,372	124,764	115,767	54,082	1,967	810,331	1,689,578	Clientèle scolaire potentielle	17	
119,129	113,739	68,326	51,283	34,885	25,261	12,125	36	424,784	868,325	Effectif dans le programme	18	
99.1	98.8	48.8	37.1	28.0	21.8	22.4	1.8	52.4	51.4	Taux de participation	19	
12	12	14	13	15	16	19	13	13	12	Pourcentage de la semaine scolaire	20	
Manitoba:												
14,582	14,031	14,073	15,076	14,457	13,856	-	1,340	87,415	188,438	Clientèle scolaire potentielle	21	
10,141	8,568	6,617	3,809	2,661	1,825	-	-	33,621	78,610	Effectif dans le programme	22	
69.5	61.1	47.0	25.3	18.4	13.2	-	-	38.5	41.7	Taux de participation	23	
10	10	11	14	14	14	-	-	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	24	
Saskatchewan:												
15,821	15,162	14,603	14,953	14,421	14,278	-	2,395	91,633	198,516	Clientèle scolaire potentielle	25	
12,333	11,408	8,122	3,557	2,315	1,773	-	-	39,508	46,176	Effectif dans le programme	26	
78.0	75.2	55.6	23.8	16.1	12.4	-	-	43.1	23.3	Taux de participation	27	
9	9	11	11	11	12	-	-	10	9	Pourcentage de la semaine scolaire	28	
Alberta:												
34,231	33,513	33,215	32,572	31,268	32,257	-	5,775	202,831	429,374	Clientèle scolaire potentielle	29	
15,329	10,634	7,944	10,236	7,193	4,473	-	-	55,809	108,214	Effectif dans le programme	30	
44.8	31.7	23.9	31.4	23.0	13.9	-	-	27.5	25.2	Taux de participation	31	
10	10	10	13	13	13	-	-	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	32	
Colombie-Britannique:												
39,112	39,766	38,410	38,102	37,872	36,189	-	7,426	236,877	496,927	Clientèle scolaire potentielle	33	
24,406	33,923	21,939	16,806	13,005	5,026	-	-	115,105	175,073	Effectif dans le programme	34	
62.4	85.3	57.1	44.1	34.3	13.9	-	-	48.6	35.2	Taux de participation	35	
6	11	11	12	12	12	-	-	10	9	Pourcentage de la semaine scolaire	36	
Total, 9 provinces:												
260,968	254,559	275,842	274,625	255,989	233,295	54,082	24,015	1,633,375	3,440,528	Clientèle scolaire potentielle	37	
215,365	210,107	139,572	102,213	70,318	43,254	12,125	306	793,260	1,521,476	Effectif dans le programme	38	
82.5	82.5	50.6	37.2	27.5	18.5	22.4	1.3	48.6	44.2	Taux de participation	39	
11	11	13	13	14	15	19	9	12	11	Pourcentage de la semaine scolaire	40	
QuébecP:												
74,101	73,803	76,259	78,499	75,431	-	-	15,135(1)	393,228	951,188	Clientèle scolaire potentielle	41	
72,619	72,327	74,734	76,929	73,922	-	-	14,832(1)	385,363	620,994	Effectif dans le programme	42	
98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	-	-	98.0	98.0	65.3	Taux de participation	43	
16	16	16	16	16	-	-	16	16	14	Pourcentage de la semaine scolaire	44	

(1) L'effectif scolaire du Québec inclut 55,439 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 35,697 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé.

(2) Comprand les maternelles.

TABLE 6. Second Language Immersion(1) Programme, by Province and Grade, 1981-82

Provincia	Pre-elementary	Grade						Elementary special	Subtotal 1-6 and special	
	Pré-scolaire	Année						Élé-mentaire spéciale	Total partial 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	10,653	11,005	10,943	11,179	11,684	12,197	11,904	5,340	74,252
2	Enrolment in programme	151	85	78	79	44	15	16	-	317
3	Participation rate	1.4	0.8	0.7	0.7	0.4	0.1	0.1	-	0.4
4	Per cent of school week	100	99	99	83	78	75	60	-	89
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	36	1,996	2,029	2,023	2,109	2,213	2,133	106	12,609
6	Enrolment in programme	-	248	261	214	207	143	101	-	1,174
7	Participation rate	-	12.4	12.9	10.6	9.8	6.5	4.7	-	9.3
8	Per cent of school week	-	94	93	76	74	49	48	-	77
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,852	12,561	12,677	13,191	13,606	14,146	13,536	1,448	81,165
10	Enrolment in programme	216	115	110	59	82	30	9	-	405
11	Participation rate	1.7	0.9	0.9	0.4	0.6	0.2	0.1	-	0.5
12	Per cent of school week	95	93	88	63	67	50	23	-	77
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	119	8,063	7,778	7,987	8,381	8,573	8,255	238	49,275
14	Enrolment in programme	7	1,343	949	804	777	790	621	-	5,284
15	Participation rate	5.9	16.7	12.2	10.1	9.3	9.2	7.5	-	10.7
16	Per cent of school week	97	92	93	92	77	68	62	-	83
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	150,724	118,784	113,556	112,520	113,615	119,167	121,716	46,689	746,047
18	Enrolment in programme	5,343	3,837	2,943	2,494	1,739	768	390	10	12,181
19	Participation rate	3.5	3.2	2.6	2.2	1.5	0.6	0.3	--	1.6
20	Per cent of school week	99	100	90	87	86	83	97	82	92
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	15,153	15,334	14,686	14,345	14,331	14,870	14,955	2,196	90,717
22	Enrolment in programme	1,227	1,180	758	535	503	357	287	-	3,620
23	Participation rate	8.1	7.7	5.2	3.7	3.5	2.4	1.9	-	4.0
24	Per cent of school week	97	81	77	77	74	76	74	-	77
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	15,286	16,546	15,410	15,093	15,150	15,206	15,108	1,060	93,573
26	Enrolment in programme	585	445	297	259	199	104	87	-	1,391
27	Participation rate	3.8	2.7	1.9	1.7	1.3	0.7	0.6	-	1.5
28	Per cent of school week	98	87	76	73	72	70	68	-	77
British Columbia:										
29	Eligible school enrolment	35,412	37,177	35,938	35,828	36,502	38,429	40,355	5,452	229,681
30	Enrolment in programme	1,493	1,149	859	558	393	217	374	-	3,550
31	Participation rate	4.2	3.1	2.4	1.6	1.1	0.6	0.9	-	1.5
32	Per cent of school week	92	98	98	78	63	56	68	-	85
Total, 8(2) provinces:										
33	Eligible school enrolment	240,235	221,466	213,017	212,166	215,378	224,801	227,962	62,529	1,377,319
34	Enrolment in programme	9,022	8,402	6,255	5,002	3,944	2,424	1,885	10	27,922
35	Participation rate	3.8	3.8	2.9	2.4	1.8	1.1	0.8	--	2.0
36	Per cent of school week	97	95	90	84	79	72	72	82	86

(1) In Quebec, virtually no English immersion exists.

(2) Data for Alberta are not available. See "Limitations" and Table 11.

TABLEAU 6. Programme d'immersion(1) dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1981-82

Grade								Second-ary special	Subtotal 7-13 and special	Total	Province	N°
Année								Secou-ndaire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
7	8	9	10	11	12	13						
Terre-Neuve:												
12,507	12,300	11,706	10,874	10,128	59	-	2,579	60,153	145,058	Clientèle scolaire potentielle	1	
25	30	28	-	-	-	-	-	83	551	Effectif dans le programme	2	
0.2	0.2	0.2	-	-	-	-	-	0.1	0.4	Taux de participation	3	
60	60	29	-	-	-	-	-	50	86	Pourcentage de la semaine scolaire	4	
Île-du-Prince-Édouard:												
2,245	2,182	2,084	2,205	2,125	2,075	-	94	13,010	25,655	Clientèle scolaire potentielle	5	
102	52	46	30	40	21	-	-	291	1,465	Effectif dans le programme	6	
4.5	2.4	2.2	1.4	1.9	1.0	-	-	2.2	5.7	Taux de participation	7	
30	39	26	17	17	17	-	-	27	67	Pourcentage de la semaine scolaire	8	
Nouvelle-Écosse:												
14,592	14,593	13,990	13,769	12,805	10,838	-	1,846	82,433	176,450	Clientèle scolaire potentielle	9	
115	16	33	42	22	16	-	-	244	865	Effectif dans le programme	10	
0.8	0.1	0.2	0.3	0.2	0.1	-	-	0.3	0.5	Taux de participation	11	
22	29	31	31	33	35	-	-	27	67	Pourcentage de la semaine scolaire	12	
Nouveau-Brunswick:												
8,743	8,549	8,231	8,837	8,235	8,026	-	788	51,409	100,803	Clientèle scolaire potentielle	13	
875	605	324	63	24	13	-	195	2,099	7,390	Effectif dans le programme	14	
10.0	7.1	3.9	0.7	0.3	0.2	-	24.7	4.1	7.3	Taux de participation	15	
62	56	38	35	33	33	-	29	52	74	Pourcentage de la semaine scolaire	16	
Ontario:												
120,769	115,477	139,961	138,372	124,764	115,767	54,082	1,967	811,159	1,707,930	Clientèle scolaire potentielle	17	
517	311	-	-	-	-	-	-	828	18,352	Effectif dans le programme	18	
0.4	0.3	-	-	-	-	-	-	0.1	1.1	Taux de participation	19	
91	91	-	-	-	-	-	-	91	94	Pourcentage de la semaine scolaire	20	
Manitobe:												
14,963	14,313	14,177	15,159	14,509	13,877	-	1,340	88,338	194,208	Clientèle scolaire potentielle	21	
381	282	104	83	52	21	-	-	923	5,770	Effectif dans le programme	22	
2.5	2.0	0.7	0.5	0.4	0.2	-	-	1.0	3.0	Taux de participation	23	
62	63	60	41	43	43	-	-	59	79	Pourcentage de la semaine scolaire	24	
Saskatchewan:												
15,874	15,210	14,626	14,987	14,442	14,298	-	2,395	91,832	200,691	Clientèle scolaire potentielle	25	
53	48	23	34	21	20	-	-	199	2,175	Effectif dans le programme	26	
0.3	0.3	0.2	0.2	0.1	0.1	-	-	0.2	1.1	Taux de participation	27	
62	61	50	53	46	46	-	-	56	81	Pourcentage de la semaine scolaire	28	
Colombie-Britannique:												
39,410	39,932	38,523	38,128	37,885	36,189	-	7,426	237,493	502,586	Clientèle scolaire potentielle	29	
298	166	113	26	13	-	-	-	616	5,659	Effectif dans le programme	30	
0.8	0.4	0.3	0.1	-	-	-	-	0.3	1.1	Taux de participation	31	
61	47	54	49	27	-	-	-	55	84	Pourcentage de la semaine scolaire	32	
Total, 8(2) provinces:												
229,103	222,556	243,298	242,331	224,893	201,129	54,082	18,435	1,435,827	3,053,381	Clientèle scolaire potentielle	33	
2,366	1,510	671	278	172	91	-	195	5,283	42,227	Effectif dans le programme	34	
1.0	0.7	0.3	0.1	0.1	-	-	1.1	0.4	1.4	Taux de participation	35	
65	63	43	38	33	35	-	29	57	85	Pourcentage de la semaine scolaire	36	

(1) Au Québec les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistent.

(2) Les données pour l'Alberte ne sont pas disponibles. Voir "limites" et le tableau 11.

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1981-82

Province	Pre- elementary	Grade						Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special	
	Pré- scolaire	Année						Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	10,653	11,005	10,943	11,179	11,684	12,197	11,904	5,340	74,252
2	Enrolment in programmes	566	1,442	1,783	3,679	9,437	10,160	9,877	982	37,360
3	Participation rate	5.3	13.1	16.3	32.9	80.8	83.3	83.0	18.4	50.3
4	Per cent of school week	31	10	9	7	7	7	7	6	7
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	36	1,996	2,029	2,023	2,109	2,213	2,133	106	12,609
6	Enrolment in programmes	35	606	638	653	1,846	2,191	2,110	-	8,044
7	Participation rate	97.2	30.4	31.4	32.3	87.5	99.0	98.9	-	63.8
8	Per cent of school week	6	41	41	28	14	10	9	-	17
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,852	12,561	12,677	13,191	13,606	14,146	13,536	1,448	81,165
10	Enrolment in programmes	1,858	2,563	3,131	7,892	9,940	10,843	10,440	68	44,877
11	Participation rate	14.5	20.4	24.7	59.8	73.1	76.7	77.1	4.7	55.3
12	Per cent of school week	15	9	8	7	8	8	8	9	8
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	119	8,063	7,778	7,987	8,381	8,573	8,255	238	49,275
14	Enrolment in programmes	26	2,819	2,372	5,256	8,079	8,571	8,248	88	35,433
15	Participation rate	21.8	35.0	30.5	65.8	96.4	100.0	99.9	37.0	71.9
16	Per cent of school week	28	47	41	20	16	15	14	6	20
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	150,724	118,784	113,556	112,520	113,615	119,167	121,716	46,689	746,047
18	Enrolment in programmes	23,714	44,848	43,501	54,149	81,757	84,657	116,233	12,206	437,351
19	Participation rate	15.7	37.8	38.3	48.1	72.0	71.0	95.5	26.1	58.6
20	Per cent of school week	41	19	17	14	13	12	11	10	13
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	15,153	15,334	14,686	14,345	14,331	14,870	14,955	2,196	90,717
22	Enrolment in programmes	2,497	5,872	6,358	6,282	9,150	9,240	10,417	20	47,339
23	Participation rate	16.5	38.3	43.3	43.8	64.0	63.8	69.7	0.9	52.2
24	Per cent of school week	50	20	14	12	12	10	9	5	12
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	15,286	16,546	15,410	15,093	15,150	15,206	15,108	1,060	93,573
26	Enrolment in programmes	755	1,043	950	1,024	1,186	1,230	2,454	2	7,889
27	Participation rate	4.9	6.3	6.2	6.8	7.8	8.1	16.2	0.2	8.4
28	Per cent of school week	78	41	28	24	18	12	9	10	19
British Columbia:										
29	Eligible school enrolment	35,412	37,177	35,938	35,828	36,502	38,429	40,355	5,452	229,681
30	Enrolment in programmes	2,930	4,239	4,691	4,914	9,732	14,692	23,813	-	62,081
31	Participation rate	8.3	11.4	13.1	13.7	26.7	38.2	59.0	-	27.0
32	Per cent of school week	50	30	22	13	8	6	7	-	10
Total, 8(1) provinces:										
33	Eligible school enrolment	240,235	221,466	213,017	212,166	215,378	224,801	227,962	62,529	1,377,319
34	Enrolment in programmes	32,381	63,432	63,424	83,849	131,127	141,584	183,592	13,366	680,374
35	Participation rate	13.5	28.6	29.8	39.5	60.9	63.0	80.5	21.4	49.4
36	Per cent of school week	42	24	18	13	12	11	10	10	12
Quebec:(2)P										
37	Eligible school enrolment	85,493	85,795	75,994	74,535	74,122	77,491	84,018	512(3)	472,467(4)
38	Enrolment in programmes	..	..	..	..	74,122	77,491	84,018	..	235,631
39	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	..	42.2
40	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	10

(1) Data for Alberta are not available. See "Limitations" and Table 11.

(2) Does not include English immersion programmes which are virtually non-existent.

(3) Quebec has 55,439 elementary special and 35,697 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. This accounts for the lower special enrolments in the programme, from 1980-81.

(4) Includes kindergarten.

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1981-82

Grade							Second- ary special	Subtotal 7-13 and special	Total	Province	N ^o
Année											
7	8	9	10	11	12	13	Secon- daire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
Terre-Neuve:											
12,507	12,300	11,706	10,874	10,128	59	-	2,579	60,153	145,058	Clientèle scolaire potentielle	1
10,782	9,638	6,699	4,185	2,867	26	-	177	34,374	72,300	Effectif dans les programmes	2
86.2	78.4	57.2	38.5	28.3	44.1	-	6.9	57.1	49.8	Taux de participation	3
10	11	12	12	13	14	-	9	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	4
Île-du-Prince-Édouard:											
2,245	2,182	2,084	2,205	2,125	2,075	-	94	13,010	25,655	Clientèle scolaire potentielle	5
2,134	2,074	1,724	928	444	345	-	-	7,649	15,728	Effectif dans les programmes	6
95.1	95.1	82.7	42.1	20.9	16.6	-	-	58.8	61.3	Taux de participation	7
10	10	10	15	15	15	-	-	11	14	Pourcentage de la semaine scolaire	8
Nouvelle-Écosse:											
14,592	14,593	13,990	13,769	12,805	10,838	-	1,846	82,433	176,450	Clientèle scolaire potentielle	9
13,651	12,536	10,680	6,495	4,621	3,051	-	-	51,034	97,769	Effectif dans les programmes	10
93.6	85.9	76.3	47.2	36.1	28.2	-	-	61.9	55.4	Taux de participation	11
11	11	12	14	14	14	-	-	12	10	Pourcentage de la semaine scolaire	12
Nouveau-Brunswick:											
8,743	8,549	8,231	8,837	8,235	8,026	-	788	51,409	100,803	Clientèle scolaire potentielle	13
8,577	8,290	7,952	5,049	2,413	1,524	-	288	34,093	69,552	Effectif dans les programmes	14
98.1	97.0	96.6	57.1	29.3	19.0	-	36.5	66.3	69.0	Taux de participation	15
18	17	15	16	16	16	-	22	17	18	Pourcentage de la semaine scolaire	16
Ontario:											
120,769	115,477	139,961	138,372	124,764	115,767	54,082	1,967	811,159	1,707,930	Clientèle scolaire potentielle	17
119,646	114,050	68,326	51,283	34,885	25,261	12,125	36	425,612	886,677	Effectif dans les programmes	18
99.1	98.8	48.8	37.1	28.0	21.8	22.4	1.8	52.5	51.9	Taux de participation	19
12	12	14	13	15	16	19	13	13	14	Pourcentage de la semaine scolaire	20
Manitoba:											
14,963	14,313	14,177	15,159	14,509	13,877	-	1,340	88,338	194,208	Clientèle scolaire potentielle	21
10,522	8,850	6,721	3,892	2,713	1,846	-	-	34,544	84,380	Effectif dans les programmes	22
70.3	61.8	47.4	25.7	18.7	13.3	-	-	39.1	43.4	Taux de participation	23
12	12	12	15	15	15	-	-	13	14	Pourcentage de la semaine scolaire	24
Saskatchewan:											
15,874	15,210	14,626	14,987	14,442	14,298	-	2,395	91,832	200,691	Clientèle scolaire potentielle	25
12,386	11,456	8,145	3,591	2,336	1,793	-	-	39,707	48,351	Effectif dans les programmes	26
78.0	75.3	55.7	24.0	16.2	12.5	-	-	43.2	24.1	Taux de participation	27
9	9	11	12	12	12	-	-	10	13	Pourcentage de la semaine scolaire	28
Colombie-Britannique:											
39,410	39,932	38,523	38,128	37,885	36,189	-	7,426	237,493	502,586	Clientèle scolaire potentielle	29
24,704	34,089	22,052	16,832	13,018	5,026	-	-	115,721	180,732	Effectif dans les programmes	30
62.7	85.4	57.2	44.1	34.4	13.9	-	-	48.7	36.0	Taux de participation	31
7	11	12	12	12	12	-	-	10	11	Pourcentage de la semaine scolaire	32
Total, 8(1) provinces:											
229,103	222,556	243,298	242,331	224,893	201,129	54,082	18,435	1,435,827	3,053,381	Clientèle scolaire potentielle	33
202,402	200,983	132,299	92,255	63,297	38,872	12,125	501	742,734	1,455,489	Effectif dans les programmes	34
88.3	90.3	54.4	38.1	28.1	19.3	22.4	2.7	51.7	47.7	Taux de participation	35
11	12	13	13	14	15	19	17	12	13	Pourcentage de la semaine scolaire	36
Québec(2)P:											
74,101	73,803	76,259	78,499	75,431	-	-	15,135(3)	393,228	951,188	Clientèle scolaire potentielle	37
72,619	72,327	74,734	76,929	73,922	-	-	14,832(3)	385,363	620,994	Effectif dans les programmes	38
98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	-	-	98.0	98.0	65.3	Taux de participation	39
16	16	16	16	16	-	-	16	16	14	Pourcentage de la semaine scolaire	40

(1) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites" et le tableau 11.

(2) Ne comprend pas les programmes d'immersion en anglais qui sont pratiquement inexistantes.

(3) L'effectif scolaire du Québec inclut 55,439 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 35,697 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé.

(4) Comprend les maternelles.

TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes(1) in Public Schools, 1970-71, 1971-72, and 1976-77 to 1981-82

No.	1970-71	1971-72	1976-77	1977-78
Newfoundland:				
1 Total school enrolment	160,915	162,818	157,686	156,168
2 Second language enrolment	59,730	62,445(2)	67,252	67,791
3 Minority language enrolment	185	50(2)	200	180
Prince Edward Island:				
4 Total school enrolment	30,622	30,570	27,903	27,628
5 Second language enrolment	14,355	13,122	16,507	16,495
6 Minority language enrolment	796	1,660	684	632
Nova Scotia:				
7 Total school enrolment	214,897	214,780	201,279	198,097
8 Second language enrolment	72,597	77,812(2)	87,450	88,991
9 Minority language enrolment	7,388	7,332(2)	5,541	5,896
New Brunswick:				
10 Total school enrolment	175,912	175,997	163,520	162,229
11 Second language enrolment	80,013	76,407	73,430	70,629
12 Minority language enrolment	60,679	59,530	53,813	53,101
Ontario:				
13 Total school enrolment	2,022,401	2,031,360	1,973,140	1,943,064
14 Second language enrolment	779,034	809,290	852,184	883,269
15 Minority language enrolment	111,455	111,294	106,099	103,391
Manitoba:				
16 Total school enrolment	246,946	244,452	225,698	221,408
17 Second language enrolment	95,379	93,803(2)	86,311	85,619
18 Minority language enrolment	10,405	10,151(2)	8,543	8,203
Saskatchewan:				
19 Total school enrolment	247,332	243,579	219,191	216,248
20 Second language enrolment	84,878	76,401(2)	57,023	53,804
21 Minority language enrolment	765	807(2)	1,226	1,384
British Columbia:				
22 Total school enrolment	526,991	524,305	536,237	527,769
23 Second language enrolment	145,851	155,146	153,851	161,110
24 Minority language enrolment	-	-	-	-
Total, 8(3) provinces:				
25 Total school enrolment	3,626,016	3,627,861	3,504,654	3,452,611
26 Second language enrolment	1,331,837	1,364,426(2)	1,394,008	1,427,708
27 Minority language enrolment	191,673	190,824(2)	176,106	172,787
Quebec:				
28 Total school enrolment	1,588,788	1,556,374	1,320,724	1,260,983
29 Second language enrolment	855,330	854,730(2)	706,463	678,664
30 Minority language enrolment	248,855	241,194	221,237	207,230

(1) Comparable data for 1972-73 to 1975-76 are not available.

(2) Includes private schools.

(3) Data for Alberta are not available. See "Limitations".

TABLEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue(1) dans les écoles publiques, 1970-71, 1971-72, et 1976-77 à 1981-82

1978-79	1979-80	1980-81	1981-82		Nº
Terre-Neuve:					
153,174	150,382	148,533	145,185	Clientèle scolaire totale	1
69,202	71,552	71,916	72,300	Effectif de la langue seconde	2
208	164	125	127	Effectif dans la langue de la minorité	3
Île-du-Prince-Édouard:					
27,793	27,277	26,850	26,184	Clientèle scolaire totale	4
16,686	16,260	15,839	15,728	Effectif de la langue seconde	5
621	589	554	529	Effectif dans la langue de la minorité	6
Nouvelle-Écosse:					
194,038	189,225	185,568	181,758	Clientèle scolaire totale	7
94,247	93,915	94,638	97,769	Effectif de la langue seconde	8
5,488	5,290	5,184	5,308	Effectif dans la langue de la minorité	9
Nouveau-Brunswick:					
159,467	156,385	152,803	149,417	Clientèle scolaire totale	10
72,865	72,606	69,630	69,552	Effectif de la langue seconde	11
51,714	50,455	49,316	48,614	Effectif dans la langue de la minorité	12
Ontario:					
1,909,145	1,866,107	1,835,537	1,802,487	Clientèle scolaire totale	13
896,835	886,871	876,447	886,677	Effectif de la langue seconde	14
100,887	97,485	96,210	94,557	Effectif dans la langue de la minorité	15
Manitoba:					
215,663	208,770	204,395	200,619	Clientèle scolaire totale	16
85,138	82,515	83,042	84,380	Effectif de la langue seconde	17
7,633	7,139	6,501	6,411	Effectif dans la langue de la minorité	18
Saskatchewan:					
211,606	208,009	204,974	202,094	Clientèle scolaire totale	19
53,816	51,111	48,859	48,351	Effectif de la langue seconde	20
1,735	1,520	1,322	1,403	Effectif dans la langue de la minorité	21
Colombie-Britannique:					
517,786	511,671	509,805	503,371	Clientèle scolaire totale	22
179,646	181,263	184,394	180,732	Effectif de la langue seconde	23
-	213	659	785	Effectif dans la langue de la minorité	24
Total, 8(3) provinces:					
3,388,672	3,317,826	3,268,465	3,211,115	Clientèle scolaire totale	25
1,468,435	1,456,093	1,444,765	1,455,489	Effectif de la langue seconde	26
168,286	162,855	159,871	157,734	Effectif dans la langue de la minorité	27
Québec:					
1,215,133	1,174,552	1,131,989 ^F	1,099,302 ^P	Clientèle scolaire totale	28
658,553	638,518	611,565	620,994 ^P	Effectif de la langue seconde	29
189,257	173,549	158,541	148,114 ^P	Effectif dans la langue de la minorité	30

(1) Les données comparables pour les années de 1972-73 à 1975-76 ne sont pas disponibles.

(2) Comprend les écoles privées.

(3) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites".

TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes(1) in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, 1971-72, and 1976-77 to 1981-82

No.		1970-71	1971-72	1976-77	1977-78
Newfoundland:					
1	K.-6	21.4	22.5(2)	35.0	36.0
2	7-12	64.4	64.8(2)	54.6	54.6
3	Total	37.2	41.6(2)	42.7	43.5
Prince Edward Island:					
4	K.-6	21.2	26.6	53.0	56.7
5	7-12	83.0	70.5	68.4	65.6
6	Total	48.1	45.4	60.6	61.1
Nova Scotia:					
7	P.-6	10.4	13.5(2)	27.0	29.9
8	7-12	70.0	69.8(2)	64.7	64.3
9	Total	35.0	37.3(2)	44.7	45.3
New Brunswick:					
10	K.-6	60.6	56.6	62.5	62.6
11	7-12	79.5	75.5	71.1	66.6
12	Total	69.4	65.6	66.9	64.7
Ontario:					
13	K.-8	37.5	41.2	50.4	53.7
14	7-13	48.9	44.5	35.8	36.0
15	Total	40.8	42.2	45.6	47.8
Manitoba:					
16	K.-6	29.6	29.1(2)	37.3	39.2
17	7-12	54.5	51.2(2)	42.4	41.3
18	Total	40.3	38.8(2)	39.7	40.2
Saskatchewan:					
19	K.-6	5.2	4.2(2)	5.0	4.8
20	7-12	68.9	62.2(2)	48.2	46.6
21	Total	34.4	31.3(2)	26.2	25.0
British Columbia:					
22	K.-7	5.6	5.5	20.6	25.1
23	8-12	65.7	69.4	40.2	38.1
24	Total	27.7	29.6	28.7	30.5
Total, 8(3) provinces:					
25	Elementary	29.5(2)	31.2	41.5	44.6
26	Secondary	57.9(2)	55.6	43.1	42.5
27	TOTAL	39.0(2)	39.6	42.1	43.8
Quebec:					
28	K.-6	41.2	35.5(2)	37.0	37.0
29	7-11	100.0	100.0(2)	98.0	98.0
30	Total	63.8	62.1(2)	64.3	64.4

(1) Comparable data for 1972-73 to 1975-76 are not available.

(2) Includes private schools.

(3) Data for Alberta are not available. See "Limitations".

TABLEAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde(1), dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, 1971-72, et 1976-77 à 1981-82

1978-79	1979-80	1980-81	1981-82		N ^o
				Terre-Neuve:	
38.0	41.5	43.0	44.7	M.-6	1
56.0	56.5	56.2	57.1	7-12	2
45.2	47.6	48.5	49.8	Total	3
				Île-du-Prince-Édouard:	
61.3	61.4	62.7	63.9	M.-6	4
61.5	60.5	57.9	58.8	7-12	5
61.4	60.9	60.2	61.3	Total	6
				Nouvelle-Écosse:	
37.5	40.7	43.9	49.7	P.-6	7
63.6	62.5	62.0	61.9	7-12	8
50.0	51.5	52.5	55.4	Total	9
				Nouveau-Brunswick:	
65.5	66.8	66.8	71.8	M.-6	10
69.6	70.2	67.8	66.3	7-12	11
67.6	68.5	67.3	69.0	Total	12
				Ontario:	
56.0	57.6	58.7	61.3	M.-8	13
37.0	35.8	34.1	33.4	9-13	14
49.6	50.1	50.4	51.9	Total	15
				Manitoba:	
41.6	42.2	45.1	47.1	M.-6	16
40.2	39.4	38.2	39.1	7-12	17
40.9	40.9	42.0	43.4	Total	18
				Saskatchewan:	
6.8	6.6	6.9	7.9	M.-6	19
46.1	45.1	43.8	43.2	7-12	20
25.6	24.8	24.0	24.1	Total	21
				Colombie-Britannique:	
28.6	28.6	30.6	29.5	M.-7	22
43.2	45.2	44.7	45.9	8-12	23
34.7	35.4	36.2	36.0	Total	24
				Total, 8(3) provinces:	
46.1	48.6	49.3	51.3	Élémentaire	25
42.9	44.8	41.9	41.7	Secondaire	26
44.9	47.1	46.5	47.7	TOTAL	27
				Québec:	
37.0	37.0	37.0	42.2P	M.-6	28
98.0	98.0	98.0	98.0P	7-11	29
64.2	63.8	62.8	65.3P	Total	30

(1) Les données comparables pour les années de 1972-73 à 1975-76 ne sont pas disponibles.

(2) Comprend les écoles privées.

(3) Les données pour l'Alberta ne sont pas disponibles. Voir "limites".

TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1976-77 to 1981-82

TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1976-77 à 1981-82

Province and grades Province et années	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82
Newfoundland - Terre-Neuve:						
K.-3 - M.-3	56	82	180	232	300	393
4-6	-	6	8	18	33	75
7 and over - et plus	-	7	5	29	59	83
Total	56	95	193	279	392	551
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:						
1-3	245	416	531	622	707	723
4-6	-	5	108	217	365	451
7 and over - et plus	59	120	181	184	208	291
Total	304	541	820	1,023	1,280	1,465
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
P.-3	15	78	221	312	428	500
4-6	18	20	33	104	98	121
7 and over - et plus	13	29	109	75	64	244
Total	46	127	363	491	590	865
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
K.-3 - M.-3	1,936	2,269	2,416	2,559	2,507	3,103
4-6	503	802	1,177	1,440	1,764	2,188
7 and over - et plus	65	108	170	502	1,261	2,099
Total	2,504	3,179	3,763	4,501	5,532	7,390
Ontario:(1)						
K.-3 - M.-3	10,203	10,903	12,635	13,561	13,736	14,617
4-6	1,573	1,308	1,863	2,180	2,643	2,907
7 and over - et plus	587	553	544	592	740	828
Total	12,363	12,764	15,042	16,333	17,119	18,352
Manitoba:						
K.-3 - M.-3	826	1,035	1,439	1,766	2,636	3,700
4-6	271	336	581	794	976	1,147
7 and over - et plus	193	296	501	553	674	923
Total	1,290	1,667	2,521	3,113	4,286	5,770
Saskatchewan:						
K.-3 - M.-3	200	240	808	945	1,178	1,586
4-6	98	121	257	214	275	390
7 and over - et plus	40	46	143	127	150	199
Total	338	407	1,208	1,286	1,603	2,175
British Columbia - Colombie-Britannique:						
K.-3 - M.-3	760	1,021	1,549	2,305	3,106	4,059
4-6	93	226	468	620	740	984
7 and over - et plus	9	54	77	216	522	616
Total	862	1,301	2,094	3,141	4,368	5,659
Total, 8 provinces:						
K.-3 - M.-3	14,241	16,044	19,779	22,302	24,598	28,681
4-6	2,556	2,824	4,495	5,587	6,894	8,263
7 and over - et plus	966	1,213	1,730	2,278	3,678	5,283
TOTAL	17,763	20,081	26,004	30,167	35,170	42,227

(1) See "Limitations".

(1) Voir "limites".

TABLE 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes(1) in Alberta, 1976-77 to 1981-82

TABLEAU 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français(1) en Alberta, 1976-77 à 1981-82

	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82
K. - M.:						
Total	17,772	17,971	18,450	19,719	21,513	23,423
French - Français	677	1,101	1,266	1,317	1,779	2,336
% of week - % de la semaine	48	48	49	52	94	92
Grade 1 - 1^{re} année:						
Total	35,362	34,775	34,264	34,841	36,470	38,041
French - Français	902	971	1,364	1,606	1,943	2,381
% of week - % de la semaine	56	56	63	69	79	82
Grade 2 - 2^e année:						
Total	32,954	34,307	33,647	33,148	33,714	35,107
French - Français	635	911	998	1,278	1,516	1,822
% of week - % de la semaine	55	54	61	66	70	71
Grade 3 - 3^e année:						
Total	32,250	32,968	34,135	33,573	33,346	33,738
French - Français	379	673	859	912	1,205	1,471
% of week - % de la semaine	51	55	59	61	66	67
Grade 4 - 4^e année:						
Total	33,121	32,527	33,206	34,297	34,172	33,726
French - Français	381	760	1,114	904	903	1,172
% of week - % de la semaine	49	38	43	60	65	66
Grade 5 - 5^e année:						
Total	32,858	33,392	32,750	33,397	34,759	34,539
French - Français	407	382	875	628	845	877
% of week - % de la semaine	46	43	43	62	63	65
Grade 6 - 6^e année:						
Total	34,689	33,134	33,511	32,853	33,899	35,063
French - Français	380	340	388	533	626	776
% of week - % de la semaine	45	51	55	55	63	65
Elementary special - Élémentaire spéciale:						
Total	2,795	2,720	2,927	3,152	3,492	3,741
French - Français	-	-	-	-	-	-
% of week - % de la semaine	-	-	-	-	-	-
Grade 7 - 7^e année:						
Total	38,754	35,905	34,122	34,551	33,973	34,893
French - Français	298	415	430	403	592	662
% of week - % de la semaine	54	38	52	65	58	66
Grade 8 - 8^e année:						
Total	38,747	38,610	35,776	34,005	34,359	33,978
French - Français	250	427	386	315	442	465
% of week - % de la semaine	56	45	50	65	59	65
Grade 9 - 9^e année:						
Total	37,095	37,620	37,471	34,509	33,169	33,558
French - Français	257	367	358	292	390	343
% of week - % de la semaine	52	40	53	61	57	66
Grade 10 - 10^e année:						
Total	36,316	36,575	36,694	36,551	34,204	32,807
French - Français	301	347	385	234	283	235
% of week - % de la semaine	43	21	24	53	44	53
Grade 11 - 11^e année:						
Total	33,124	33,661	33,756	33,786	33,540	31,421
French - Français	239	307	317	180	219	153
% of week - % de la semaine	38	21	27	46	34	50
Grade 12 - 12^e année:						
Total	31,505	31,681	31,549	31,743	32,246	32,366
French - Français	223	248	258	138	183	109
% of week - % de la semaine	25	22	23	49	35	47
Secondary special - Secondaire spéciale:						
Total	3,728	3,958	3,957	4,258	4,959	5,775
French - Français	-	-	-	-	-	-
% of week - % de la semaine	-	-	-	-	-	-
Total:						
Total	441,070	439,804	436,215	434,383	437,815	442,176
French - Français	5,329	7,249	8,998	8,740	10,926	12,802
% of week - % de la semaine	49	43	50	61	70	74

(1) Includes both French immersion and minority language programmes.

(1) Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa.

Catalogue

General

- 81-002 Education Statistics. Service Bulletin, Bil.
- 81-208 Financial Statistics of Education, A., Bil.
- 81-220 Advance Statistics of Education, A., Bil.
- 81-229 Education in Canada: A Statistical Review, A., Bil.
- 81-560 Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80, O., Bil.
- 81-568 Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975, O., Bil.
- 81-569 Education Statistics for the Seventies, O., Bil.
- 81-570E Out of School - Into the Labour Force (Trends and Prospects for Enrolment, School Leavers and the Labour Force in Canada - The 1960s through the 1980s), O., E., F.
- 81-572E Job Market Reality for Postsecondary Graduates (Employment Outcome by 1978, Two Years after Graduation), O., E., F.

Elementary-Secondary

- 81-202 Salaries and Qualifications of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools, A., Bil.
- 81-210 Elementary-Secondary School Enrolment, A., Bil.
- 81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels, A., Bil.
- 87-650 Culture Statistics, Centralized School Libraries in Canada, A/V., Bil.

Postsecondary

- 81-204 Universities: Enrolment and Degrees, A., Bil.
- 81-219 Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities, A., Bil.
- 81-222 Enrolment in Community Colleges, A., Bil.
- 81-241 Teachers in Universities, A., Bil.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

En vente à Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa.

Catalogue

Général

- 81-002 Statistiques de l'éducation. Bulletin de service, Bil.
- 81-208 Statistique financière de l'éducation, A., Bil.
- 81-220 Statistique de l'enseignement: Estimations, A., Bil.
- 81-229 Éducation au Canada: Revue statistique, A., Bil.
- 81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80, HS., Bil.
- 81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975, HS., Bil.
- 81-569 Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix, HS., Bil.
- 81-570F Du monde des études au monde du travail (Une étude sur les effectifs scolaires, les jeunes sortant de l'école et la population active au Canada - Évolution et perspectives des années 60 aux années 80), HS., F., Angl.
- 81-572F Les diplômés du postsecondaire sur le marché du travail (Situation d'emploi en 1978, deux ans après l'obtention du diplôme), HS., F., Angl.

Élémentaire-secondaire

- 81-202 Traitements et qualifications des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires, A., Bil.
- 81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires, A., Bil.
- 81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire, A., Bil.
- 87-650 Statistique de la culture, Bibliothèques scolaires centralisées au Canada, A/D., Bil.

Enseignement supérieur

- 81-204 Universités: Inscriptions et grades décernés, A., Bil.
- 81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes, A., Bil.
- 81-222 Effectifs des collèges communautaires, A., Bil.
- 81-241 Enseignants dans les universités, A., Bil.

Catalogue

Postsecondary - Concluded

- 81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools, A., Bil.
- 81-258A Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, A., Bil.
- 81-258S Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, S., Bil.
- 81-258P Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, P., Bil.
- 81-259 Postgraduation Plans of 1981 Ph.D. Graduates, A., Bil.
- 81-573 Part-Time Degree Students: Tomorrow's Majority?, O., Bil.
- 87-652 Culture Statistics, University and College Libraries in Canada, A/V., Bil.

Non-catalogued Publications

The Class of 2001 (The School-Age Population: Trends and Implications - 1961 to 2001), O., E., F.

The Changing Education Profile of Canadians, 1961 to 2000 (Projections of Educational Attainment for the Canadian Population and Labour Force), O., E., F.

Higher Education - Hired? (Sex Differences in Employment Characteristics of 1976 Postsecondary Graduates), O., E., F.

World School-Age Population: Trends and Implications, 1960 to 2000, O., E., F.

University - Financial Statistics - Analytical Tables, 1976-77 to 1979-80, O., Bil.

A. - Annual O. - Occasional Bil. - Bilingual
E. - English F. - French P. - Preliminary
S. - Supplementary
A/V. - Annual/Various - title may change slightly from year to year.

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Catalogue

Enseignement supérieur - fin

- 81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle, A., Bil.
- 81-258A Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, A., Bil.
- 81-258S Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, S., Bil.
- 81-258P Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, P., Bil.
- 81-259 Projets immédiats des titulaires de doctorats de 1981, A., Bil.
- 81-573 L'université à temps partiel: Majorité des diplômés de demain? HS., Bil.
- 87-652 Statistique de la culture, Bibliothèques des universités et des collèges au Canada, A/D., Bil.

Publications non cataloguées

Les classes en 2001 (La population d'âge scolaire: tendances et incidences - 1961 à 2001), HS., F., Angl.

L'évolution du profil scolaire des Canadiens de 1961 à 2000 (Projections d' niveau d'instruction de la population active au Canada), HS., F., Angl.

Études supérieures: Atout professionnel? (Situation des diplômés du niveau postsecondaire de 1976 vis-à-vis de l'emploi - Écart entre les sexes), HS., F., Angl.

Population mondiale d'âge scolaire: Tendances et incidences, 1960 à 2000, HS., F., Angl.

Universités - statistiques financières - Tableaux d'analyse, 1976-77 à 1979-80, HS., Bil.

A. - Annuel HS. - Hors série Bil. - Bilingue
Angl. - Anglais F. - Français P. - Préliminaire
S. - Supplémentaire
A/D. - Annuel/Divers, mais dont le titre peut varier légèrement d'une année à l'autre.

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:



1010152563

Elementary-Secondary Teachers

Secondary Classes

University Teachers

University Students/Graduates

Community College Teachers.

In addition to the information listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires

Classes du secondaire

Enseignants dans les universités

Inscriptions dans les universités/Diplômés

Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les renseignements ci-dessus énumérés, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

DATE DUE
DATE DE RETOUR

OCT 23 1983	Conroy		
JUN 18 1983	Conroy		
AUG 21 1984	Conroy		
MAY 18 1985			

LOWE-MARTIN No. 1137

